



2018 
**EUROPEJSKI ROK
DZIEDZICTWA
KULTUROWEGO**
#EuropeForCulture



**ERASMUS+
WZBOGACANIE
NASZEGO
DZIEDZICTWA
KULTUROWEGO**



Erasmus+

Publikacja zakończona w marcu 2019 r.

Ani Komisja Europejska, ani żadna osoba działająca w imieniu Komisji nie ponosi odpowiedzialności za sposób wykorzystania zamieszczonych poniżej informacji.

Luksemburg: Urząd Publikacji Unii Europejskiej, 2019

© Unia Europejska, 2019

Ponowne wykorzystanie dozwolone pod warunkiem podania źródła.

Ponowne wykorzystanie dokumentów Komisji reguluje decyzja 2011/833/UE (Dz.U. L 330 z 14.12.2011, s. 39).

Wykorzystywanie lub powielanie zdjęć i innych materiałów, co do których UE nie przysługują prawa autorskie, wymaga bezpośredniej zgody właściciela praw.

Zdjęcia na okładce: 1. linia © Vrienden van Ysselsteyn / 2. linia © InHerit

Zdjęcia z tyłu okładki: 1. linia © DEMM / 2. linia © Richard Špůr, NaFilm

PDF	ISBN 978-92-79-97033-7	doi:10.2766/093288	NC-06-18-275-PL-N
PRINT	ISBN 978-92-76-00155-3	doi:10.2766/061405	NC-06-18-275-PL-C

SPIS TREŚCI

SŁOWO WSTĘPNE	5	SPORT	41
EUROPEJSKI ROK DZIEDZICTWA KULTUROWEGO	6	Tradycyjne gry, wspólne doświadczenia	42
PROGRAM ERASMUS+	7	Zrównoważona przyszłość w tradycyjnych sportach i grach	43
MŁODZIEŻ	8	EDUKACJA SZKOLNA	44
Pozytywne lekcje z mrocznej przeszłości Europy	9	Ożywienie tradycyjnych potraw poprzez sztukę	45
Historyczne ogrody kwitną dzięki wykonanej pracy	10	Wymiana kulturowa poprzez kreatywną współpracę	46
Mury bezzaprawowe: cegły dziedzictwa	11	Odkrywanie tożsamości poprzez sztukę	47
Skupienie się na edukacji filmowej	12	Królowie (i królowe) zamku	48
Zbiorowe dziedzictwo i literatura	13	Zapoznanie dzieci w wieku szkolnym z europejską kulturą ludową	49
Dzielenie się wartościami żywieniowymi i kulturowymi	14	Smak lokalnych kultur ulepsza narzędzia nauczania	50
Building Walls Breaking Walls	15	Odkrywanie globalnego obywatelstwa	51
Udostępnianie dziedzictwa literackiego młodym ludziom	16	Poszukiwanie skarbów w celu odkrycia cudów Europy	52
SZKOLNICTWO WYŻSZE	17	Innowacyjny sposób studiowania II wojny światowej	53
Stosowanie średniowiecznych manuskryptów w epoce cyfrowej	18	Innowacyjny sposób studiowania natury	54
Kształtowanie przyszłych liderów w konserwacji dziedzictwa kulturowego	19	Rola bitwy w bilansie ekosystemu	55
Wprowadzanie wymiaru praktycznego do szkolnictwa wyższego	20	EDUKACJA DOROSŁYCH	56
Kształtowanie nowych standardów edukacyjnych w archeologii	21	Podkreślenie znaczenia interpretacji dziedzictwa	57
Rozwój kultury turystycznej na zachodnich Bałkanach	22	Wspólne dzierganie historii	58
Pokonywanie różnic między technologią a dziedzictwem	23	Wycieczka z niespodzianką	59
Nowe horyzonty w europejskim dziedzictwie kulturowym	24	Stworzenie lepszej przyszłości dla Ribnicy	60
Ochrona i promowanie tubylczej muzyki Irlandii i Etiopii	25	Kursy kulinarne pozwalają odkryć smak innych kultur	61
Łączenie historii i dziedzictwa	26	Opowiadanie historii jako potężne narzędzie w edukacji dorosłych	62
Łączenie nauk ścisłych i humanistycznych	27		
Studenci ponownie odkrywają dynamiczną rolę tańca w kulturze	28		
KSZTAŁCENIE I SZKOLENIE ZAWODOWE	29		
Ochrona tradycyjnych zawodów budowlanych	30		
Nowe narzędzia do szkolenia osób zarządzających zasobami dziedzictwa	31		
Przywracanie uszkodzonych mebli do życia	32		
Prace w historycznym budynku zapewniają praktyczne szkolenie	33		
Kształcenie wykwalifikowanych konserwatorów	34		
Kurs e-learningowy zachowuje doskonałość archiwizacji	35		
Nowe życie dla europejskiego dziedzictwa grobowego	36		
Lutnicy produkujący skrzypce kształcą umiejętności poprzez wymianę	37		
Ratowanie prawdziwego charakteru europejskich miast	38		
Łączenie dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego	39		
Świętowanie podobieństw i różnic	40		



SŁOWO WSTĘPNE



Tibor Navracsics

Komisarz UE ds. edukacji,
kultury, młodzieży i sportu

Europejski rok dziedzictwa kulturowego znajduje się w pełnym rozkwicie. W całej Europie miliony ludzi wykorzystują tę wyjątkową okazję do świętowania dziedzictwa Europy jako bogatej i zróżnicowanej mozaiki kulturowej i twórczej ekspresji. Dowiadują się więcej o sobie nawzajem, a także o sobie samych, zgłębiają naszą wspólną przeszłość oraz szukają wspólnej przyszłości.

Rok ten stanowi hołd dla namacalnych miejsc i dzieł sztuki, ale także dostrzega niematerialne elementy dziedzictwa kulturowego, w tym wiedzę, praktyki i tradycje, które ludzie z Europy przekazują z pokolenia na pokolenie.

Dziedzictwo kulturowe łączy Europę poprzez naszą wspólną historię i wartości. Jest to sedno europejskiego projektu.

W codziennym życiu dziedzictwo kulturowe łączy ludzi i pomaga budować bardziej spójne społeczeństwo. Pomaga to w tworzeniu wzrostu gospodarczego i pracy w miastach i regionach, a także stanowi podstawę relacji Europy z resztą świata. Oferuje to ogromny potencjał dla przyszłości Europy, ale musi być jeszcze lepiej wspierane.

Jak możemy tego dokonać bez edukacji? Podnoszenie świadomości na temat dziedzictwa kulturowego, rozwijanie kompetencji kulturowych oraz promowanie innowacyjnych metod ochrony i kuracji to klucz do zachowania europejskiego dziedzictwa dla przyszłych pokoleń. Dlatego też edukacja powinna być podstawą tego roku.

Przez ostatnie 30 lat Erasmus+ i poprzednie formy tego programu otworzyły młodym ludziom możliwości odkrywania i angażowania się w swoje korzenie kulturowe. Umożliwiły one tysiącom instytucji i stowarzyszeń pracujących nad dziedzictwem kulturowym – rezerwatom przyrody, muzeom lub historycznym budynkom – rozwój programów edukacyjnych. Erasmus+ wspiera także nauczanie o europejskim dziedzictwie kulturowym i pomaga szkolić wolontariuszy i profesjonalistów w zachowaniu tego dziedzictwa i dzieleniu się wiedzą na jego temat.

Niniejsza broszura przedstawia inspirujące przykłady tego, co można osiągnąć, gdy edukacja, szkolenia i młodzież mają styczność z dziedzictwem kulturowym. Mam nadzieję, że zachęci to wielu specjalistów w dziedzinie dziedzictwa kulturowego do rozwoju swoich działań edukacyjnych dzięki pomocy Erasmus+. Program Unii Europejskiej, który był narzędziem w zjednoczeniu Europy, ma również ważną rolę do odegrania w dzieleniu się i ochronie naszego zróżnicowanego europejskiego dziedzictwa kulturowego. Wykorzystajmy go w pełni.

EUROPEJSKI ROK DZIEDZICTWA KULTUROWEGO

Dziedzictwo kulturowe ma wiele kształtów i form w codziennym życiu. W tej broszurze znajdziesz następujące rodzaje dziedzictwa kulturowego:

MATERIALNE

na przykład budynki, zabytki, artefakty, odzież, dzieła sztuki, książki, maszyny, zabytkowe miasteczka i stanowiska archeologiczne.

NIEMATERIALNE

praktyki, reprezentacje, wyrażenia, wiedza, umiejętności – oraz powiązane narzędzia, obiekty i przestrzenie kulturowe – które ludzie doceniają. Obejmuje to język i przekaz ustny, sztuki sceniczne, praktyki społeczne i tradycyjne rzemiosło.

NATURALNE

krajobrazy, flora i fauna.

CYFROWE

zasoby utworzone w formie cyfrowej (na przykład cyfrowe sztuki lub animacje) lub które zostały zdigitalizowane jako sposób na ich zachowanie (w tym tekst, obrazy, wideo, zapisy).

Europejski rok dziedzictwa kulturowego 2018 ma na celu zachęcenie większej liczby ludzi do odkrywania i angażowania się w dziedzictwo kulturowe Europy oraz wzmacnianie poczucia przynależności do wspólnej przestrzeni europejskiej. Hasło na ten rok to: „Nasze dziedzictwo: tu przeszłość spotyka się z przyszłością”. Rok ten koncentruje się na około 10 inicjatywach, skupiając się na czterech głównych celach:

ZAANGAŻOWANIE

1. Wspólne dziedzictwo: dziedzictwo kulturowe należy do nas wszystkich.
2. Dziedzictwo w szkole: dzieci odkrywają skarby i tradycje Europy.
3. Młodzież dla dziedzictwa: angażowanie młodszych pokoleń.

WARTOŚĆ

4. Nowe zastosowania dla dziedzictwa: przekształcanie obiektów przemysłowych, religijnych i wojskowych.
5. Turystyka i dziedzictwo: promowanie zrównoważonej kultury turystycznej.

OCHRONA

6. Pielęgnowanie dziedzictwa: opracowywanie standardów jakości dla interwencji w obiektach dziedzictwa.
7. Zagrożone dziedzictwo: zwalczanie nielegalnego handlu towarami kulturalnymi i zarządzanie ryzykiem w obiektach dziedzictwa.

INNOWACJE

8. Umiejętności związane z dziedzictwem: rozwój edukacji i szkoleń dla tradycyjnych i nowych zawodów.
9. Wszystko dla dziedzictwa: wspieranie uczestnictwa i innowacji społecznych.
10. Nauka dla dziedzictwa: badania, innowacje, nauka i technologia dla lepszej ochrony i prezentacji dziedzictwa.

Więcej informacji znajduje się na stronie: https://europa.eu/cultural-heritage/european-year-cultural-heritage_pl

PROGRAM ERASMUS+

Erasmus+ to program Unii Europejskiej dotyczący edukacji, szkoleń, młodzieży i sportu w Europie. W latach 2014-2020 budżet w wysokości 14,7 miliarda euro zapewni ponad 4 milionom Europejczyków szansę na badania, szkolenia, zdobywanie doświadczeń i wolontariat za granicą.

Erasmus+ oferuje te możliwości wszystkim – studentom, pracownikom, szkoleniowcom, nauczycielom, wolontariuszom i innym osobom. Nie chodzi tylko o Europę czy Europejczyków – dzięki programowi Erasmus+ dostęp do tych możliwości mogą uzyskać ludzie z całego świata.

Indywidualne osoby mogą skorzystać z wielu możliwości finansowanych przez Erasmus+. Organizacje edukacyjne, szkoleniowe, młodzieżowe i sportowe uczestniczące w Erasmus+ angażują się w działania rozwojowe i networkingowe. Obejmują one strategiczne doskonalenie umiejętności zawodowych pracowników, budowanie zdolności organizacyjnych i tworzenie ponadnarodowej współpracy partnerskiej z organizacjami z innych krajów w celu opracowania innowacyjnych produktów lub wymiany najlepszych praktyk.

Bardzo mile widziane w projektach Erasmus+ są również organizacje zaangażowane w zachowanie i dzielenie się wiedzą na temat dziedzictwa kulturowego. W projekt zaangażowanych jest również wiele szkół zawodowych i organizacji szkoleniowych, muzeów, bibliotek i parków przyrody.

Aby dowiedzieć się więcej o dostępnych możliwościach, odwiedź stronę Erasmus+:

http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/node_pl





MŁODZIEŻ

Erasmus+ oferuje wspaniałe możliwości, aby stać się aktywnym obywatelem Europy. Wymiana młodzieży wspiera zdobywanie wiedzy na temat różnych kultur, nawyków i stylu życia. Młodzi pracownicy są wspierani w rozwoju zawodowym poprzez szkolenia i nawiązywanie kontaktów za granicą. Poprzez działania wolontariackie młode osoby przyczyniają się do codziennej pracy organizacji w takich obszarach, jak praca młodzieży, zajęcia kulturowe, opieka społeczna czy ochrona środowiska. Podczas spotkań z decydentami młodzi ludzie stają się bardziej aktywni w demokratycznym życiu, dzięki czemu to, co mają do powiedzenia, jest brane pod uwagę.



Dwaj młodzi wolontariusze z Niemiec spędzili rok w centrum dla zwiedzających na niemieckim cmentarzu z II wojny światowej w Holandii, organizując wycieczki z przewodnikiem i rozwijając międzykulturowe zrozumienie

POZYTYWNE LEKCJE Z MROCNĄJ PRZESZŁOŚCI EUROPY

Celem projektu EVS Volunteer Friends of Ysselsteyn było odkrywanie prawdziwych historii osób spoczywających na cmentarzu. Wolontariusze zostali poproszeni o rozmowę na temat życia pochowanych osób i prezentowanie ich nie tylko jako żołnierzy, ale także braci, synów i mężów.

„Próbowaliśmy ożywić historie ludzi, którzy są tu pochowani przez listy, dzienniczki, zdjęcia i oficjalne dokumenty, które po sobie zostawili” – powiedział koordynator projektu, Sjoerd Ewals.

Lekcje z przeszłości

Cmentarz w Ysselsteyn obejmuje około 28 hektarów i 31 598 grobów. Jest to jedynie kropla w morzu w porównaniu z liczbą ofiar II wojny światowej.

Podczas projektu niemieccy wolontariusze byli przewodnikami wycieczek głównie dla grup uczniów szkolnych i studentów, aby zachęcić młodych ludzi do wyciągnięcia nauki z przeszłości.

Zdaniem Ewals najważniejszym celem jest wpływ projektu na młodsze pokolenie.

„Dziewiętnastoletni niemiecki wolontariusz będący przewodnikiem holenderskiej wycieczki po cmentarzu II wojny światowej. Myślę, że to coś wspaniałego. Jest to coś, co można osiągnąć dzięki nawiązywaniu dobrych relacji między młodymi ludźmi” – stwierdził koordynator projektu.

Doświadczenie sprawiło, że niektórzy uczestnicy projektu wyrazili chęć podjęcia studiów zagranicznych. Można było również odczuć ich wpływ na lokalną młodzież.

W ośrodku dla zwiedzających zaplanowano prace ekspansyjne, aby zapewnić wolontariuszom lepsze możliwości nauki, ale także nowe zakwaterowanie. Koordynator projektu ma nadzieję, że umożliwi to centrum zwiększenie liczby wolontariuszy z dwóch do sześciu.

TYTUŁ: EVS Volunteer Friends of Ysselsteyn

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Stichting Vrienden van Ysselsteyn (NL)

PARTNER: Initiative Christen für Europa e.V. (DE)

DATA: sierpień 2015 r. – październik 2016 r.

FINANSOWANIE UE: 18 167 EUR

AKCJA: Mobilność edukacyjna osób

STRONA INTERNETOWA: Nie dotyczy

STRONA PROJEKTU: <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplus-project-details/#project/2015-2-NL02-KA105-001019>



Roczny wolontariat oferuje młodym ludziom szansę pracy nad konserwacją zabytkowego parku na wschodnich terenach wiejskich Niemiec

HISTORYCZNE OGRODY KWITNĄ DZIĘKI WYKONANEJ PRACY

© ijgd Landesverein Brandenburg e.V.

Wolontariat skupia się na konserwacji dziedzictwa kulturowego i obejmuje trzy główne tematy: odnowienie parku Schlosspark Altdöbern; życie w lokalnej społeczności wraz z niemieckimi wolontariuszami; i doświadczanie życia w odległej wiosce we wschodnich Niemczech.

Wolontariusze pracują przez cały rok, odnawiając części parku i zabytkowe elementy architektoniczne, takie jak drogowaskazy, pawilony i mosty.

Odnawianie dziedzictwa

Koordynatorka projektu, Gabriele Meyer, wierzy, że ten projekt jest głęboko powiązany ze zmianą kulturową, która ma miejsce w tym konkretnym regionie Niemiec. Upadek Niemieckiej Republiki Demokratycznej i ponowne zjednoczenie ujawniły rozpadające się zamki i zarośnięte zabytkowe parki oraz ogrody, takie jak Schlosspark Altdöbern, które wymagały gruntownych remontów.

„Nasi wolontariusze odkryli, że historyczne ogrody zawsze ulegały wpływowi innych krajów europejskich. Schlosspark Altdöbern obejmuje na przykład barokowe ogrody z Francji i angielskie ogrody krajobrazowe” – wyjaśnił Koordynatorka.

Mieszkanie razem

Różnorodność kulturowa to kluczowy element projektu. W tym roku czterech wolontariuszy z Włoch, Francji, Turcji i Hiszpanii mieszkało i współpracowało z czterema niemieckimi wolontariuszami. Miało to ogromny wpływ zarówno na uczestników, jak i na wioskę.

Po roku wolontariusze czują się związani z tym regionem, ponieważ zainwestowali czas i energię w przywrócenie jego historycznej wagi i piękna. „Jeden uczestnik powiedział mi, że to, co podobało mu się w tym projekcie, to możliwość wprowadzenia teorii w życie. Uczysz się głową, dłońmi i sercem” – dodał Meyer.

Projekt jest gotowy na przyjęcie w przyszłości kolejnych wolontariuszy, którzy stworzą kolejne zespoły międzykulturowe, które pomogą Schlosspark Altdöbern zbliżyć się do dawnej świetności.

TYTUŁ: Zaangażowanie młodzieży w historyczne ogrody

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Ijgd – Internationale Jugendgemeinschaftsdienste, LV Brandenburg e.V. (DE)

PARTNERZY: Brandenburgische Schlösser GmbH
Gemeinnützige Betriebsgesellschaft (DE) /
Asociación para la integración y Progreso de las
Culturas Pandora (ES) / Centre Régional Information
Jeunesse Normandie Rouen (FR) / Associazione Inco
– Interculturalità & Comunicazione (IT) / Mersin
Üniversitesi (TR)

DATA: wrzesień 2017 r. – sierpień 2018 r.

FINANSOWANIE UE: 33 505 EUR

AKCJA: Mobilność edukacyjna osób

STRONA INTERNETOWA: <http://www.ijgd.de>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2017-1-DE04-KA105-015000>



Finansowany przez UE projekt chroni dziedzictwo kulturowe wyspy, przywracając do życia zaniedbane mury bezzaprawowe

MURY BEZZAPRAWOWE: CEGŁY DZIEDZICTWA

Ogromne znaczenie dla dziedzictwa kulturowego Dalmatii mają mury bezzaprawowe, wykorzystywane jako granice terenu w celu ochrony zwierząt. Te mury zostały zaniedbane przez lata, ale Stowarzyszenie na rzecz Ochrony Przyrody i Środowiska (Argonauta) na chorwackiej wyspie Murter podjęło działania na rzecz ochrony murów i technik wykorzystywanych do ich budowy.

„Dry Stone Wall Extravaganza 3” to krótkoterminowy projekt European Voluntary Service (EVS), który zaangażował 15 wolontariuszy z Bułgarii, Włoch, Polski, Hiszpanii i Turcji.

„Wolontariusze spotykali się przez miesiąc, aby ożywić mury bezzaprawowe na stanowisku archeologicznym na wyspie Murterze zwanym Colentum” – powiedział Koordynatorka projektu, Sanja Tabori, z lokalnego NGO Argonauta.

Odnowienie starożytnych fortyfikacji

Wolontariusze wykonali wykopy archeologiczne na terenach *villa rustica*, a także oczyścili budynki z krzewów i zarośli. Odnowiono także 40 metrów muru bezzaprawowego za plażą Colentum, a nawet stworzono pokaz lalek dla dzieci, aby podnieść świadomość tego starożytnego dziedzictwa.

Projekt pokazał, w jaki sposób to dziedzictwo może przyczynić się do zrównoważonego rozwoju społeczności wiejskich, gdy wykonuje się pracę na zasadzie wolontariatu, i sprawił, że jego korzyści są bardziej widoczne wśród lokalnych mieszkańców.

Dla personelu Argonauta doświadczenie to okazało się szansą na dalsze zarządzanie projektami UE. „Otworzyło ono dla nas nowy świat, a teraz mamy pewność, że będziemy podejmować podobne inicjatywy” – powiedział Tabori.

Mieszkając przez miesiąc w społeczności międzynarodowej, wolontariusze nauczyli się nowego rzemiosła i szlifowali umiejętności posługiwania się językiem angielskim.

TYTUŁ: Dry Stone Wall Extravaganza 3

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Udruga za zastitu prirode i okolisa te promicanje odrzivog razvoja „Argonauta” (HR)

PARTNERZY: Sdruzhenie Alternativi International (BG) / Asociación Arrabal-AID (ES) / Associazione di promozione sociale Joint (IT) / Semper Avanti Stowarzyszenie (PL) / Akdeniz Ucuncu Goz Egitim ve Genclik Dernegi (TR)

DATA: maj 2017 r. – grudzień 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 15 660 EUR

AKCJA: Mobilność edukacyjna osób

STRONA INTERNETOWA: <https://www.facebook.com/evsdrystonewallextravaganza/>

STRONA PROJEKTU: <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplus-project-details/#project/2017-1-HR01-KA105-035330>



© Richard Špür, NaFILM

Projekt badał, jak przebiega edukacja filmowa i zachowywanie dziedzictwa filmowego w różnych krajach europejskich w celu wyciągania wniosków i wdrażania skutecznych inicjatyw na przyszłość

SKUPIENIE SIĘ NA EDUKACJI FILMOWEJ

Projekt dążył do zwiększenia innowacyjności edukacji filmowej oraz świadomości, że film reprezentuje bogate dziedzictwo kulturowe. Studenci i naukowcy z uczelni partnerskich, jak również praktycy filmowi w Wielkiej Brytanii, Niemczech, Polsce i Czechach podzielili się doświadczeniami i zaprezentowali wystawy swoich prac.

„Międzynarodowy aspekt tego projektu był bardzo ważny, ponieważ nam samym nie udało się przenieść na wyższy poziom krajowy” – wyjaśniła koordynatorka projektu, Terezie Křížkovská, z NaFILM w Czechach. „W Pradze nie ma muzeum filmowego, więc musieliśmy szukać partnerów z doświadczeniem w tym obszarze” – wspomniała.

Współpraca międzynarodowa

Choć film może być kreatywny, przewrotny i pouczający, badanie dotyczące znaczenia kulturowego filmu jest często pomijane. Dlatego też w ramach projektu przeanalizowano, w jaki sposób skuteczna edukacja filmowa może zainspirować młodych ludzi do studiowania filmu w taki sam sposób, jak literatury.

„Byliśmy w stanie zwiększyć ilość danych na poziomach edukacji filmowej i zobaczyć wpływ naszej pracy w krajach partnerskich” – powiedziała Křížkovská. „Prawdopodobnie najważniejszy wpływ miało po prostu uczestnictwo, ponieważ większość partnerów projektu nie miała wcześniej szansy wzięcia udziału w międzynarodowym projekcie”.

Stała przestrzeń

Stosowanie zasad gry w edukacji to skuteczny sposób promowania zainteresowania filmem. W Pradze stworzono stałą przestrzeń wystawową i wykorzystano ją do tymczasowych wystaw oraz prezentacji różnych podejść do edukacji filmowej. Przestrzeń stała się idealną platformą do testowania aplikacji do gier edukacyjnych.

TYTUŁ: ThinkFilm

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: NaFILM (CZ)

PARTNERZY: Johann Wolfgang Goethe Universität Frankfurt Am Main (DE) / Uniwersytet Łódzki (PL) / Middlesex University Higher Education Corporation (UK)

DATA: marzec 2015 r. – luty 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 52 100 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <http://www.nafilm.org/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2014-2-CZ01-KA205-012627>



Młodzi ludzie z krajów z regionu Dunaju spotykają się, aby wymieniać się pomysłami i poznać wspólne europejskie dziedzictwo

ZBIOROWE DZIEDZICTWO I LITERATURA

Chociaż nastawienie nowych pokoleń do czytania i pisania ciągle się zmienia, zawsze istnieje potrzeba interakcji.

Projekt „European literature youth meetings” (eljub) stał się idealnym rozwiązaniem dla młodych ludzi zainteresowanych literaturą i pisaniem, aby zaangażować się w dyskusje międzykulturowe, spotkać się z międzynarodowymi autorami i odkryć najnowsze strategie pisania.

Od i na temat młodzieży

Uczestnicy z siedmiu krajów Europy Środkowej spotykają się wiosną i latem oraz biorą udział w sesjach czytania, warsztatach z literatury i mediów cyfrowych, seminariach oraz grupach roboczych.

„Na warsztatach są obecni pisarze i dziennikarze, którzy oferują wiedzę i podejście do omawiania obszarów zainteresowania. W ciągu tygodnia przekazują tę wiedzę. To dziedzictwo, które możesz przekazać” – powiedziała koordynatorka projektu, Veronika Trubel, z Pilgern & Surfen Melk w Aggsbach Dorf w Austrii.

Uczestnicy nie tylko pochłaniają wszystkie informacje, jakie otrzymują podczas spotkań, ale również dzielą się pomysłami podczas pisania wspólnego e-booka.

„Uczniowie zapisują własne historie, a pod koniec tygodnia publikujemy je na e-booku. Czytając je, dowiadujesz się, co jest ważne dla młodych, jakie są ich obawy” – powiedziała Trubel, podkreślając, że językiem używanym podczas projektu jest niemiecki.

Choć główne aktywności są zorganizowane w Austrii, lokalne spotkania eljub Dialog odbywają się również w innych krajach uczestniczących w badaniu. Projekt odnosi sukces, rozwija się i ewoluuje każdego roku. Najpierw uczestniczyło w nim siedmiu partnerów w 2015 r., ale liczba ta wzrosła do 13 w 2018 r.

TYTUŁ: Spotkania młodzieży dotyczące literatury europejskiej

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Pilgern & Surfen Melk (AT)

PARTNERZY: Elternpflegschaft (BG) / Vysocina Kraj (CZ) / Europäische Donau-Akademie (DE) / Veszprém Megyei Önkormányzat (HU) / Fundacja International School of Poznan (PL) / Liceul Teoretic Nikolaus Lenau (RO)

DATA: styczeń 2015 r. – grudzień 2015 r.

FINANSOWANIE UE: 22 307 EUR

AKCJA: Mobilność edukacyjna osób

STRONA INTERNETOWA: www.eljub.eu

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2014-3-AT02-KA105-001039>



Dziedzictwo kulturowe ma wiele twarzy, a ten finansowany przez UE projekt pozwolił młodym ludziom znaleźć wspólne wartości i zainteresowania poprzez gotowanie, śpiewanie i taniec

DZIELENIE SIĘ WARTOŚCIAMI ŻYWIENIOWYMI I KULTUROWYMI

Może wydawać się oczywiste, że gotowanie i jedzenie łączy ludzi, ale projekt „Intercultural Dancing Food” („Międzykulturowe tańczące jedzenie”) pokazał, że są to także wspaniałe narzędzia do wymiany międzykulturowej i stanowią część naszego dziedzictwa kulturowego. Jeszcze bardziej w połączeniu ze śpiewem i tańcem.

„Naszym celem było pokonanie codziennych konfrontacyjnych problemów poprzez granie w gry, gotowanie, tańczenie i wspólne śpiewanie w celu znalezienia wspólnego języka” – powiedział koordynator projektu, Thomas Brissøn Jørgensen.

Łatwe, ale skuteczne

Spotkanie międzykulturowe zorganizowane w Bitoli w Macedonii w 2016 roku zgromadziło 47 młodych ludzi z krajów uczestniczących w programie. W trakcie tygodnia projektu uczestnicy poświęcili dzień na granie w gry, a kolejny na uczenie się.

„Mieliśmy mieszane grupy i nauczyliśmy się tańców z każdego kraju, a następnie je wykonaliśmy. Zorganizowaliśmy flash mob w centrum miasta. Część projektu poświęcona jedzeniu obejmowała zbieranie tradycyjnych przepisów z każdego kraju i wspólne gotowanie. Podzieliliśmy się jedzeniem z mieszkańcami domu dla niepełnosprawnych dzieci” – dodał Thomas, który powiedział również, że chcieli od samego początku zachować lekkość tematu.

Złożony program, z wieloma różnymi aktywnościami pomógł otworzyć ludzi. Uczestnicy włączyli się bardziej aktywnie niż zwykle do tego rodzaju projektu, a rzeczywisty wpływ był taki, że ludzie stali się bardziej wyczuleni na każdy kraj i kulturę.

Kolejnym ważnym wynikiem tego projektu jest broszura zawierająca zbiór przepisów i utworów z krajów uczestniczących w projekcie. [Dostępna za darmo](https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplus-project-details/#project/2016-1-DK01-KA105-022189) broszura zawiera tradycyjne przepisy, które pokazują podobieństwa i różnice pomiędzy kulturami.

TYTUŁ: Międzykulturowe tańczące jedzenie

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: SFERA Denmark (DK)

PARTNERZY: Warm Hand Association (AL) / „Youth Breath” Youth Support NGO (AM) / „For Youth” IGY (AZ) / SFERA Bulgaria (BG) / SFERA Italy (IT) / Association for sustainable development SFERA Macedonia (MK) / SFERA Poland działająca przy Stowarzyszeniu Europe4Youth (PL) / SFERA Srbija (RS)

DATA: maj 2016 r. – listopad 2016 r.

FINANSOWANIE UE: 20 250 EUR

AKCJA: Mobilność edukacyjna osób

STRONA INTERNETOWA: Nie dotyczy

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplus-project-details/#project/2016-1-DK01-KA105-022189>



Współfinansowany przez UE projekt przywraca życie tradycyjnym murom bezzaprawowym i przełamuje bariery pomiędzy krajami

BUILDING WALLS BREAKING WALLS

„Building Walls Breaking Walls” skupia się na międzykulturowych spotkaniach młodych ludzi z Irlandii, Irlandii Północnej, Izraela i Palestyny. Projekt zgromadził 16 studentów z krajów uczestniczących w programie oraz cztery osoby ze Szwajcarii, które otrzymały finansowanie od rządu szwajcarskiego. Wymiana odbyła się na wyspie Cape Clear w Irlandii, na pustyni Negev w Izraelu oraz w górach Jura w Szwajcarii.

„Budowa muru to narzędzie do refleksji, dyskusji i wymiany zdań na temat murów i granic międzykulturowych i sposobów ich pokonania. Mury to długotrwały symbol współpracy międzykulturowej i prac ekologicznych” – powiedział koordynator projektu, Viv Sadd.

Znoszenie barier poprzez wymianę kulturową

Poza naprawą i budowaniem ścian bezzaprawowych uczniowie mieli okazję zrozumieć kulturę każdego kraju, w którym odbywają się warsztaty, i doświadczyć kultury oraz charakteru każdego miejsca poprzez wędrowki, wycieczki i aktywności na świeżym powietrzu.

„Młodzi ludzie, którzy zwykle wahałoby się rozmawiać z kolegami z innych krajów, wymieniali opinie z szacunkiem i pogłębiali wzajemne zrozumienie. Zdają sobie oni sprawę z tego, że dzielą się swoim doświadczeniem kulturowym” – powiedział koordynator.

Program „Building Walls Breaking Walls” odniósł sukces w przekazywaniu w innowacyjny sposób nowych tematów, takich jak spotkania międzykulturowe, dziedzictwo kulturowe i doświadczenie natury. Uczestnicy podzielili się wiedzą i nauczyli, jak dbać o środowisko i rozmawiać ze sobą o dziedzictwie kulturowym.

Pod koniec projektu uczniowie nie tylko zdobyli nowe umiejętności, ale również wrócili do domu zainspirowani i zmotywowani. Wielu z nich skorzystało z możliwości edukacyjnych i szkoleniowych w celu zdobycia pracy.

TYTUŁ: Building Walls Breaking Walls

ORGANIZACJA PROWADZĄCA:

Mahon Project Ltd (IE)

PARTNERZY: Education and Society Enterprises (Mifalot) (IL) / Yad b Yad (PS) / Ashton Community Trust (UK)

DATA: maj 2017 r. – październik 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 20 363 EUR

AKCJA: Mobilność edukacyjna osób

STRONA INTERNETOWA: Nie dotyczy

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplus-project-details/#project/2017-1-IE01-KA105-025552>



Projekt „Odpakowywanie słów” zmienił życie młodych ludzi z ubogich obszarów dzięki wzmocnieniu ich kreatywnych talentów i darów poprzez sztukę, muzykę, literaturę i film

UDOSTĘPNIANIE DZIEDZICTWA LITERACKIEGO MŁODYM LUDZIOM

Centrum The Merville and District Family Resource Centre wspiera rodziny i inne osoby na półwyspie Inishowen w hrabstwie Donegal w Irlandii. W 2015 roku zgromadziło ono zmarginalizowaną młodzież z Inishowen i Derry City, aby zbadać dziedzictwo literackie tego północno-zachodniego pogranicza Irlandii.

Świeże spojrzenie na prace literackie

Projekt „Odpakowywanie słów” przyjrzał się dziełom autorów takich jak Joyce Cary, Frank McGuinness, Bridget O’Toole i Mabel Colhoun, którzy mają związek z Inishowen poprzez swoje książki, rodzinę, tematy, poczucie miejsca lub odniesienia geograficzne w swojej pracy.

Uczestnicy dokonali ponownej interpretacji i kontekstualizacji dzieł dzięki wykorzystaniu technologii multimedialnej, która zachęcała do udziału i kreatywności.

„Chcieliśmy ponownie zinterpretować własną tożsamość kulturową oczami młodych ludzi z dwóch obszarów miejskich i wiejskich, w których panuje ubóstwo społeczne i ekonomiczne” – wyjaśnił koordynator projektu, Michael McDermott.

Strategiczna lokalizacja

Uczestnicy stworzyli mural, który znajduje się w obszarze transgranicznym i który będzie bezpośrednio dotknięty przez Brexit, podczas którego Wielka Brytania wyjdzie z Unii Europejskiej. Mural znajduje się w widocznym miejscu a obok niego przejeżdża każdego tygodnia około 10 000 samochodów. Inne aktywności obejmowały wyprodukowanie przez uczestników płyty z muzyką rap, która dotyka ważnych w ich życiu tematów. Utworzono również krótki film i DVD opisujące projekt.

„Dobra widoczność projektu i jego multimedialny charakter dały nam lokalną, regionalną, krajową i europejską platformę do podkreślenia naszej pracy i zaowocowały wydarzeniem, które przyciągnęło ponad 200 uczestników” – dodał Michael.

W nadchodzącym roku centrum planuje wnioskować o kolejne partnerstwa młodzieży w ramach programu Erasmus+.

TYTUŁ: Odpakowywanie słów

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Merville and District Family Resource Centre (IE)

PARTNER: North West Play Resource Centre (UK)

DATA: wrzesień 2015 r. – marzec 2016 r.

FINANSOWANIE UE: 23 288 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <http://parenthubdonegal.ie/services/listing/merville-frc/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2015-2-IE01-KA205-008719>



SZKOLNICTWO WYŻSZE

Erasmus+ oferuje studentom studiów licencjackich i podyplomowych możliwość studiowania lub pracy za granicą. Studenci mogą poprawić swoje umiejętności, zwiększyć możliwości zatrudnienia i zdobyć cenne doświadczenie międzynarodowe. Personel akademicki może uczestniczyć w nauczaniu lub szkoleniach za granicą, odkrywać nowe sposoby pracy i wspierać swój rozwój zawodowy. Projekty partnerstwa strategicznego dają organizacjom możliwość tworzenia produktów intelektualnych, takich jak zalecenia dotyczące polityki, nowe programy nauczania, zasoby i nowe zastosowania informacji oraz technologii komunikacyjnych.



Projekt Digital Editing of Medieval Manuscripts (DEMM) wyposażył studentów średniowiecza w umiejętności cyfrowe i zarządzania projektami, aby pomóc im przenieść świat średniowiecznych manuskryptów do Internetu

STOSOWANIE ŚREDNIOWIECZNYCH MANUSKRYPTÓW W EPOCE CYFROWEJ

Ta przełomowa praca doprowadziła do publikacji praktycznych przewodników w zakresie cyfryzacji kolekcji manuskryptów, utworzenia nowej cyfrowej biblioteki innowacyjnych edycji tworzonych przez lata z prac studenckich oraz powstania ulepszonych materiałów szkoleniowych.

„Studiując historię średniowieczną, często ma się bardzo małą styczność ze szkoleniami związanymi z cyfryzacją” – wyjaśnia koordynatorka projektu, Lucie Doležalová. „Chcieliśmy zapewnić studentom dziedzictwa kulturowego umiejętności i doświadczenia techniczne, aby mogli współpracować z naukowcami i projektantami graficznymi”.

W ciągu roku uczniowie mieli możliwość pracy z oryginalnymi średniowiecznymi manuskryptami, zanim dowiedzieli się o ICT i zarządzaniu projektami. Następnie współpracowali z programistami, stosując technologie cyfrowe i tworząc publikacje online.

Sieci cyfrowe

Doświadczenie znacząco wzmocniło umiejętności studentów, nie tylko na potrzeby konkretnych projektów cyfrowych, ale także w życiu zawodowym. Mieli oni okazję nauczyć się kodować, pracować z programistami i zrozumieć środowisko cyfrowe.

Duch projektu będzie żywy dzięki powiązaniom, które powstały między instytucjami partnerskimi a krajami. „Dzięki temu projektowi mamy teraz sieć młodych uczniów, którzy na ten moment ukończyli doktoraty we Francji, Wielkiej Brytanii, Włoszech i Czechach” – dodała Doležalová.

DEMM nadal dzieli się wynikami. Niedawno w Cambridge odbyły się warsztaty z udziałem absolwentów projektu, a kolejne są już w planach. Materiały szkoleniowe online są ogólnie dostępne, a zespół projektowy dodał wersję w języku czeskim.

TYTUŁ: Edycja cyfrowa manuskryptów średniowiecznych (DEMM)

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Univerzita Karlova (CZ)

PARTNERZY: Stiftsbibliothek Klosterneuburg (AT) / Centre National de la Recherche Scientifique CNRS (FR) / L'École des hautes études en sciences sociales (FR) / Università degli Studi di Siena (IT) / Queen Mary University of London (UK)

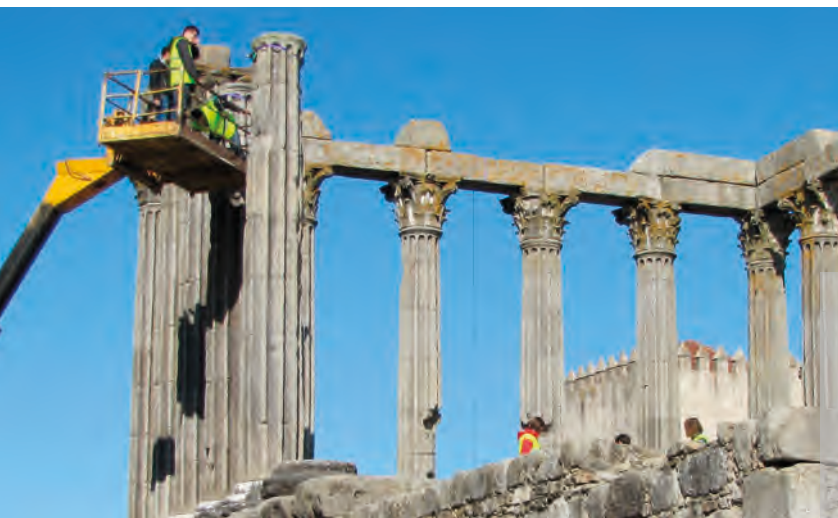
DATA: wrzesień 2014 r. – sierpień 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 258 560 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <https://www.digitalmanuscripts.eu>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2014-1-CZ01-KA203-002015>



KSZTAŁTOWANIE PRZYSZŁYCH LIDERÓW W KONSERWACJI DZIEDZICTWA KULTUROWEGO

SAHC – Advanced Masters in Structural Analysis of Monuments and Historical Constructions oferuje program nauczania, który łączy zaawansowaną teoretyczną wiedzę z praktycznymi doświadczeniami w dziedzinie ochrony środowiska

SAHC jest wyjątkowym, jednorocznym międzynarodowym programem studiów magisterskich zajmującym się ochroną dziedzictwa architektonicznego i różnymi zagrożeniami w praktyce.

„Dziedzictwo świata jest zagrożone z powodu różnych czynników. Dlatego też ważne jest, aby być w stanie interweniować w odpowiednim czasie” – powiedział prof. Paulo B. Lourenço, koordynator projektu z Universidade do Minho w Portugalii.

Dzięki wsparciu finansowemu programu stypendialnego Erasmus Mundus Join Master Degree SAHC oferuje stypendia studentom z całego świata. W ciągu pierwszych 10 lat ponad 350 absolwentów uzyskało podwójny/wielokrotny dyplom w różnych krajach.

Zgromadzenie najlepszych inżynierów, architektów i naukowców jako nauczycieli zapewnia wielodyscyplinarne zrozumienie wyzwań związanych z ochroną strukturalną. Studenci są wyposażeni w najnowocześniejsze narzędzia i metody kontroli dziedzictwa kulturowego, diagnostyki, przywracania itp.

Podejście praktyczne

Oprócz teorii nauki uczniowie są zobowiązani do rozwiązywania rzeczywistych problemów technicznych.

W 2017 roku studenci zbadali możliwy wpływ rozwoju metra w Lizbonie na budowlane dziedzictwo miasta i pracowali nad restauracją kościoła i wieży Clérigos w Porto.

Program SAHC jest rozpoznawany przez instytucje dziedzictwa przemysłowego i kulturowego. Jego jakość przejawia się w zdolności do zatrudnienia absolwentów: ponad 75 % zdobywa pracę w tym obszarze w ciągu miesięcy po zakończeniu kursu.

Dzięki unijnym funduszom stypendialnym SAHC stał się silnym i samowystarczalnym programem studiów magisterskich, w wyniku czego otrzymał on nagrodę Europa Nostra w 2017 roku.

TYTUŁ: SAHC – Zaawansowani mistrzowie w analizie strukturalnej zabytków i konstrukcji historycznych

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Universidade do Minho – UMINHO (PT)

PARTNERZY: České vysoké učení technické (CZ) / ITAM (Ústav teoretické a aplikované mechaniky AV ČR) (CZ) / Universitat Politècnica de Catalunya (ES) / Università degli Studi di Padova (IT)

DATA: wrzesień 2007 r. – sierpień 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 3 679 200 EUR

AKCJA: Wspólne programy studiów magisterskich Erasmus Mundus

STRONA INTERNETOWA: <http://www.msc-sahc.org/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2012-0196>



WPROWADZANIE WYMIARU PRAKTYCZNEGO DO SZKOLNICTWA WYŻSZEGO

Prowadzenie badań geoarcheologicznych w dziedzinie dziedzictwa kulturowego wymaga współpracy specjalistów wielu dyscyplin. Projekt McAgenda ma na celu zwiększenie jakości i interdyscyplinarności szkolnictwa wyższego w tym obszarze

Celem projektu McAgenda, w którym uczestniczyły trzy międzynarodowe uniwersytety, było zgromadzenie naukowców z różnych dyscyplin, takich jak geologia, archeologia i geografia, w celu modernizacji i aktualizacji dwóch kursów uniwersyteckich: „Quaternary GeoEnvironment – ArchaeoGeomorphology” oraz „Analysis and Management of Anthropogenic Natural Hazards and Disasters”.

Są one częścią nowego głównego programu studiów magisterskich Wydziału Geologii i Geoenergii Uniwersytetu w Atenach w Grecji. Kursy obejmują ewolucję geograficzną ośrodków archeologicznych i badania antropogennych i naturalnych zagrożeń, które wpływają na dziedzictwo kulturowe.

„Zakres programu McAgenda ma na celu poprawie jakości szkolnictwa wyższego i przezwyciężenie rozdrobnienia standardów edukacyjnych między krajami, ponieważ ta dziedzina wymaga praktycznego i multidyscyplinarnego podejścia” – powiedział koordynatorka projektu, Niki-Nikoletta Evelpidou.

Nauka na miejscu

Aktywności w ramach programu McAgenda obejmowały opracowywanie nowych materiałów szkoleniowych, takich jak dwie otwarte platformy e-class, zorganizowanie czterech transnarodowych szkół oferujących intensywne szkolenia z wykładami, aktywnościami w terenie i kilkoma otwartymi warsztatami.

Studenci, którzy uczestniczyli w szkoleniach, mieli okazję pracować na prawdziwych stanowiskach archeologicznych, takich jak starożytny port w Narbonne we Francji lub Kyllene w Grecji. Prowadzili oni podwodne wykopy i badania stratygraficzne na wybrzeżu, a także poznawali techniki wykopów, fotogrametrię i fotografię podwodną.

Projekt trwał dwa lata. W tym czasie partnerstwo rozszerzyło się na inne europejskie uniwersytety, a dwie platformy online są teraz dostępne dla wszystkich studentów. Ponadto udział w tych intensywnych i praktycznych szkoleniach okazał się niezwykle korzystny dla studentów, ponieważ zwiększył ich kwalifikacje i możliwości zatrudnienia.

TYTUŁ: Studia magisterskie: Quaternary GeoEnvironment – ArchaeoGeomorphology; Analysis and Management of Anthropogenic Natural Hazards and Disasters

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Ethniko Kai Kapodistriako Panepistimio Athinon (EL)

PARTNERZY: Université d'Aix Marseille (FR) / Università Degli Studi di Trieste (IT)

DATA: wrzesień 2015 r. – listopad 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 226 074 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <http://mcagenda.geol.uoa.gr/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2015-1-EL01-KA203-014114>



KSZTAŁTOWANIE NOWYCH STANDARDÓW EDUKACYJNYCH W ARCHEOLOGII

Chociaż archeologia jest tradycyjnie nauczana na wielu uniwersytetach europejskich, tylko kilka programów uniwersyteckich wyposaża uczniów w praktyczne umiejętności niezbędne do wejścia na rynek pracy. Ten projekt chce wypełnić tę lukę

Partnerstwo strategiczne „Od teorii do praktyki – Międzynarodowe nauczanie archeologii terenowej w rzymskiej Sarmizegetusa” zostało utworzone przez ekspertów archeologicznych z czterech europejskich uniwersytetów. Celem było opracowanie międzynarodowego programu nauczania w dziedzinie archeologii terenowej oraz podręcznika metod uczenia się, aby spełnić potrzeby rynku pracy.

„Chcieliśmy stworzyć koherentny program edukacyjny, który normalizuje edukację archeologiczną w całej Europie, dzięki czemu współpraca międzynarodowa na tym terenie stałaby się łatwiejsza i studenci mieliby więcej możliwości pracy” – stwierdził koordynator projektu, Cristian Dima w Kluż-Napoka, w Rumunii.

Uczenie się przez działanie

Podczas czterech transnarodowych spotkań projektowych eksperci pracowali nad programem, który pozwoliłby młodym archeologom rozwijać umiejętności archeologiczne. Program nauczania składa się z 12 modułów i jest całkowicie nauczany na miejscu.

Program został przetestowany podczas dwóch intensywnych programów badawczych w Sarmizegetusa, rzymskim stanowisku archeologicznym w Rumunii. „W ciągu 2 tygodni uczniowie mieli okazję pracować w zespole w ramach prawdziwego projektu badawczego. Zrobili wszystko sami, począwszy od rysunku terenowego, poprzez wykopy, analizy i przetwarzanie wniosków, a także dokumentację” – wyjaśnia Dima.

Dzielenie się wiedzą

Kolejnym ważnym celem projektu było połączenie personelu nauczycieli z dziedziny archeologii, aby zwiększyć poziom współpracy międzynarodowej i interdyscyplinarnej. W tym celu organizatorzy zorganizowali 4 wydarzenia z udziałem szerszej publiczności, na których podzielili się wynikami projektu.

Projekt zakończył się, ale jego wyniki nadal się rozwijają. Program nauczania zostanie wdrożony na Uniwersytecie Babeş-Bolyai w Kluż-Napoka, w Rumunii.

TYTUŁ: Od teorii do praktyki – Międzynarodowe nauczanie archeologii terenowej w rzymskiej Sarmizegetusa

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei (RO)

PARTNERZY: Universität Wien (AT) / Universität Heidelberg (DE) / Universitatea Babeş-Bolyai (RO) / The University of Exeter (UK)

DATA: październik 2015 r. – wrzesień 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 122 950 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <http://colonia-sarmizegetusa.ro/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2015-1-RO01-KA203-015185>



ROZWÓJ KULTURY TURYSTYCZNEJ NA ZACHODNICH BAŁKANACH

Coraz większa liczba turystów w krajach Zachodnich Bałkanów zainspirowała lokalne uczelnie do ubiegania się o fundusze europejskie i przygotowania nowej oferty edukacyjnej w dziedzinie rozwoju i zarządzania turystyką

Projekt CULTURWB dąży do budowania kompetencji i umiejętności pracowników branży w zarządzaniu jakością dziedzictwa i turystyki kulturalnej. Oferuje on kursy uczenia się przez całe życie oraz nowy tytuł magistra zarządzania turystyką kulturalną. Partnerstwo łączy ludzi z Montenegro, Bośni i Hercegowiny oraz Serbii w celu stworzenia sieci z partnerami z UE: Niemcami, Austrią i Holandią. Innymi słowy CULTURWB to jeden zespół transnarodowy pracujący nad dziedzictwem kulturowym oraz tym, w jaki sposób dostosować je do potrzeb rynku i możliwości zatrudnienia absolwentów.

„CULTURWB skupia się na podnoszeniu świadomości na temat znaczenia dziedzictwa Zachodnich Bałkanów jako ważnego elementu europejskiego dziedzictwa kulturowego” – powiedziała koordynatorka projektu, Tatjana Pivac, z Uniwersytetu w Nowym Sadzie w Serbii.

Możliwości szkoleniowe

Aby lepiej odpowiadać na potrzeby branży, partnerzy projektu przeprowadzili ankietę wśród 200 interesariuszy. Wyniki ujawniły wiele braków, głównie w obszarze zarządzania projektami, rozwoju produktów, marketingu i komunikacji międzykulturowej.

Te same wnioski doprowadziły do opracowania kierunku studiów magisterskich w dziedzinie „Zarządzania turystyką kulturalną i dziedzictwem kulturowym”. Kierunek powinien spełniać potrzeby nowych studentów i pracowników z instytucji kulturalnych, biur podróży, hoteli itp. Kolejnym wynikiem projektu jest platforma CULTURWB, która umożliwia nawiązywanie kontaktów i komunikację pomiędzy interesariuszami w turystyce kulturowej.

Po zakończeniu projektu, w październiku 2019 r., uniwersytety partnerskie planują kontynuować kursy edukacyjne dla pracowników pracujących w obszarze turystyki kulturowej.

TYTUŁ: Wzmocnienie zdolności do zmian w turystyce na Bałkanach Zachodnich – Budowanie kompetencji w zakresie zarządzania jakością dziedzictwa i turystyki kulturowej (CULTURWB)

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: University of Novi Sad (RS)

PARTNERZY: FH JOANNEUM University of Applied Science (AT) / World University Service – Österreichisches Komitee (WUS Austria) (AT) / Univerzitet Džemal Bijedić u Mostaru (BA) / Sarajevo Meeting of Cultures (BA) / Univerzitet u Banjoj Luci (BA) / Univerzitet u Istočnom Sarajevu (BA) / Hochschule Heilbronn (DE) / Turistička Organizacija Opštine Kotor (ME) / Univerzitet Crne Gore (ME) / NHTV University of Applied Sciences Breda (NL) / Pokrajinski Zavod za Zaštitu Spomenika Kulture (RS) / Univerzitet u Nišu (RS)

DATA: październik 2016 r. – październik 2019 r.

FINANSOWANIE UE: 795 284 EUR

AKCJA: Projekty z zakresu budowania potencjału

STRONA INTERNETOWA: <https://culturwb.pmf.uns.ac.rs/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/574193-EPP-1-2016-1-RS-EPPKA2-CBHE-JP>



POKONYWANIE RÓŻNIC MIĘDZY TECHNOLOGIĄ A DZIEDZICTWEM

© Shutterstock

Mimo że technologia jest wszechobecna w naszym życiu, tylko specjaliści w tej dziedzinie rozumieją jej specyfikę. Program studiów magisterskich Erasmus Mundus zmienia to, czyniąc technologię zrozumiałą dla uczestniczących studentów

„Techniques, Patrimoine, Territoires de l'Industrie: Histoire, Valorisation, Didactique” (TPTI) to dwuletni międzynarodowy program Erasmus Mundus, którego celem jest skupienie się na historii, pamięci, technologii i dziedzictwie. Każdego roku przyznaje on stypendia Erasmus Mundus finansowane ze środków unijnych najlepszym kandydatom na studentów.

„Skupiamy się na technologii, nie dlatego, że chcemy specjalizować się w tym polu, ale ponieważ chcemy ją zintegrować z dziedzictwem” – powiedziała koordynatorka projektu, Valérie Nègre, z Université Paris 1 Pantheon-Sorbonne.

Doświadczenie czterech różnych uczelni

Wszyscy uczniowie podążają tą samą ścieżką od pierwszego do trzeciego semestru. Zaczynają na prestiżowym Uniwersytecie Pantheon-Sorbonne w Paryżu, a następnie kontynuują na Uniwersytecie w Padwie oraz Uniwersytecie w Évora. Na ostatni semestr mogą wybrać szkołę specjalności z sześciu innych uniwersytetów partnerskich w UE, Brazylii i Meksyku.

W trakcie programu uczestnicy uczą się o dziedzictwie przemysłowym, ekspertyzie historycznych środowisk technicznych, instytucjonalizacji wiedzy technicznej i relacjach między przestrzeniami przemysłowymi i codziennym życiem. Studenci zapoznają się także z danym tematem przed zaprezentowaniem i opublikowaniem wyników.

Według Nègre program pozytywnie zmienił życie uczestniczących w nim studentów, ponieważ prowadzą oni badania i mieszkają za granicą przez długi czas. Co najmniej 75 % stypendiów przysługuje studentom z krajów pozaeuropejskich, m.in. z Bliskiego Wschodu, Afryki czy Ameryki Południowej.

TPTI oferuje studentom szereg ścieżek kariery, w tym doradztwo, zarządzanie muzeami lub terenami, turystykę przemysłową oraz promocję kultury technicznej i rzemieślniczej.

TYTUŁ: Techniques, Patrimoine, Territoires de l'Industrie: Histoire, Valorisation, Didactique (TPTI)

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne (FR)

PARTNERZY: Universidade Tecnológica Federal do Paraná (BR) / České vysoké učení technické v Praze (CZ) / Universidad De Alicante (ES) / Universidad De Oviedo (ES) / Università Degli Studi Di Padova (IT) / Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (MX) / Universidade de Évora (PT) / Sfax University (TN)

DATA: wrzesień 2017 r. – sierpień 2022 r.

FINANSOWANIE UE: 3 163 000 EUR

AKCJA: Wspólne programy studiów magisterskich Erasmus Mundus

STRONA INTERNETOWA: <https://www.tpti.eu/en/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/586678-EPP-1-2017-1-FR-EPPKA1-JMD-MOB>



Ten nowy program studiów
magisterskich pomoże absolwentom
rozpocząć karierę w europejskim
dziedzictwie, administracji,
planowaniu miejskim i badaniach

NOWE HORYZONTY W EUROPEJSKIM DZIEDZICTWIE KULTUROWYM

W ciągu ostatniej dekady naukowcy zaczęli dostrzegać znaczenie i wpływ europejskiego dziedzictwa kulturowego na tożsamość i kulturę współczesną.

TEMA+ Europejskie Terytoria: Dziedzictwo i Rozwój to dwujęzyczny (angielski i francuski) program wspólnych studiów magisterskich Erasmus Mundus, obejmujący pięć uniwersytetów z UE i Kanady.

Co roku program przyznaje stypendia najlepszym kandydatom na studentów. Do nowego programu zapisało się już 21 studentów, którzy rozpoczną studia w 2018 roku.

Konsorcjum przyznaje studentom podwójne lub wielokrotne tytuły, wszystkie akredytowane na poziomie krajowym. Program nauczania opiera się na „wynikach nauki” i opinii różnych byłych pracowników programu TEMA w latach 2011–2015. Tematyka obejmuje europejskie dziedzictwo kulturowe, badania urbanistyczne, antropologię miejską, integrację europejską, historię i kształtowanie polityki.

„Jesteśmy jedynym uniwersyteckim kierunkiem szczególnie poświęconym europejskiemu dziedzictwu kulturowemu” – powiedziała koordynatorka projektu, Lilla Zámbo. Dodała: „Program nie jest tylko teoretyczny; oferujemy również wiele staży u stowarzyszonych członków konsorcjum”.

Są to muzea, władze lokalne, akademie kultury i instytuty badawcze, organy turystyki oraz samo UNESCO.

Zmiana życia

Uczniowie mają również okazję lepiej zrozumieć swoje krajowe tożsamości w trakcie kursu, skupiając się na swoich doświadczeniach i tradycjach. „Chodzi o to, że jeśli chcą wrócić do domu po studiach, mogą wykorzystać i rozpowszechnić tę wiedzę” – powiedziała Zámbo.

Zámbo, która była jedną z pierwszych absolwentek studiów w TEMA, uważa, że TEMA+ będzie zmieniał życie studentów, tak jak w jej przypadku.

TYTUŁ: TEMA+ Europejskie Terytoria: Dziedzictwo i Rozwój

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Eötvös Loránd Tudományegyetem (HU)

PARTNERZY: Université Laval (CA) / Univerzita Karlova (CZ) / L'École des hautes études en sciences sociales (FR) / Università degli studi di Catania (IT)

DATA: wrzesień 2017 r. – sierpień 2022 r.

FINANSOWANIE UE: 2 339 000 EUR

AKCJA: Wspólne programy studiów magisterskich Erasmus Mundus

STRONA INTERNETOWA: <https://mastertema.eu/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/586521-EPP-1-2017-1-HU-EPPKA1-JMD-MOB>



Poprzez wymianę studentów i pracowników projekt pomaga promować rdzenną muzykę etiopską i irlandzką, jednocześnie wzbogacając edukację na trzecim poziomie w obu krajach

OCHRONA I PROMOWANIE TUBYLCZEJ MUZYKI IRLANDII I ETIOPII

Szkoła muzyczna Yared w Addis Abebie jest zdecydowanie najważniejsza w Etiopii i może się pochwalić wieloma sławnymi absolwentami. Szkoła chciała zaoferować swoim studentom możliwość studiowania muzyki w innym kraju, jednocześnie promując tradycyjną etiopską muzykę na arenie międzynarodowej. Tysiące kilometrów dalej, w Irlandzkiej Światowej Akademii Muzyki i Tańca (IWA) na Uniwersytecie w Limerick, integralną częścią jej wizerunku była zawsze tak zwana „muzyka świata”. Nie powstał jednak żaden związany z nią kierunek studiów.

„Wszystko zaczęło się w 2016 roku, kiedy szkoła Yared zaprosiła nas do udziału w międzynarodowej konferencji poświęconej tubylczej muzyce etiopskiej. Od tego czasu nasza współpraca nasiliła się wraz z kolejnymi wizytami i prezentacjami” – mówi dr Niall Keegan, dyrektor studiów licencjackich w IWA.

Rozpowszechnianie wiedzy

Obie strony zaczęły planować wymianę studentów i przemieszczenie personelu, a we wrześniu 2017 roku dwóch studentów z Yared spędziło trzy i pół miesiąca w IWA w ramach programu Erasmus+ ICM Student and Staff Mobility. Wzięli oni udział w nowym kursie akademickim z dziedziny sztuk scenicznych.

Wymiana studencka została uzupełniona owocną współpracą pomiędzy pracownikami akademickimi. Irlandzcy profesorowie udali się do Yared i podjęli wspólne projekty badawcze ze swoimi odpowiednikami, pomogli opracować program nauczania i wspólne przykłady dobrych praktyk.

Doświadczenie zwiększyło różnorodność populacji studentów poprzez spotkania z różnymi kulturami i systemami edukacji. Pozwoliło to także uczniom i pracownikom na różne i innowacyjne podejścia do uczenia się, takie jak elastyczne, mieszane uczenie się i uczenie się oparte na problemach do rozwiązania.

TYTUŁ: Projekt mobilności studentów i pracowników instytucji szkolnictwa wyższego pomiędzy krajami programu a krajami partnerskimi

ORGANIZACJA PROWADZĄCA:
University of Limerick (IE)

PARTNER: Addis Abba University (ET)

DATA: czerwiec 2016 r. – lipiec 2018 r.

FINANSOWANIE UE: 241 654 EUR

AKCJA: Mobilność edukacyjna osób

STRONA INTERNETOWA: Nie dotyczy

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2016-1-IE02-KA107-000476>



To, co zaczęło się jako łączący uniwersytety, unikalny kierunek studiów magisterskich w dziedzinie prehistorii jest teraz ważnym globalnym forum – z siedzibą w Europie – dla specjalistów w dziedzinie dziedzictwa

ŁĄCZENIE HISTORII I DZIEDZICTWA

International Master in Quaternary and Prehistory (IMQP) – tytuł uzyskany po ukończeniu wspólnych studiów magisterskich Erasmus Mundus – to jedyny program na świecie, skupiający się na prehistorii. Ma on na celu zapewnienie uczniom solidnego wykształcenia na potrzeby przyszłych zawodów.

Koordynatorka projektu, Marta Arzarello, wyjaśnia: „Istnieje część teoretyczna, ale w lecie mamy także zajęcia terenowe, gdzie prowadzimy wykopiska w zakładach instytucji naszych partnerów. Organizujemy także intensywne i konkretne kursy. Nasi uczniowie uczą się, jak analizować i interpretować prehistorię, oraz o konkretnym i ogólnym zarządzaniu dziedzictwem”.

Program jest partnerstwem w dziedzinie szkolnictwa wyższego, a jego celem jest promowanie zrozumienia międzykulturowego oraz dostarczanie niezbędnej wiedzy na temat prehistorii i czwartorzędowej geologii.

Giulia Marciani, dawna studentka, oddała swoją pracę w 2013 roku i nadal kontaktuje się z badaczami, studentami oraz profesorami, których spotkała w trakcie programu studiów magisterskich. „Kontakt z różnymi instytucjami IMQP dał mi szansę na poprawę mojego przygotowania, dzięki możliwości nauki u wielu profesorów z różnych krajów i różnych środowisk, co dało szeroką i międzykulturową wiedzę” – powiedziała Giulia.

Podnoszenie świadomości

Fundusze i stypendia Erasmus+ pozwoliły studentom i badaczom na całym świecie ukończyć pracę, która nie była dostępna przed programem. Etykieta Erasmus Mundus zapewnia programowi i jego wynikom znacznie lepszą widoczność w świecie akademickim.

W przyszłości kierownik projektu chciałby również ulepszyć e-learningową część programu.

TYTUŁ: International Master in Quaternary and Prehistory (IMQP)

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Università degli Studi di Ferrara (IT)

PARTNERZY: Université de Liège (BE) / Universidade de São Paulo (BR) / Klinikum der Johann Wolfgang Goethe-Universität (DE) / Universitat Rovira i Virgili (ES) / Muséum national d'Histoire naturelle (FR) / Ministero degli Affari Esteri (IT) / Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia (IT) / Université Moulay Ismail (MA) / University of the Philippines (PH) / Instituto Politécnico de Tomar (PT) / Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro (PT)

DATA: wrzesień 2010 r. – sierpień 2012 r.

FINANSOWANIE UE: 513 000 EUR

AKCJA: Wspólne programy studiów magisterskich Erasmus Mundus

STRONA INTERNETOWA: <https://sites.google.com/a/unife.it/quaternary-prehistory/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2010-0107>



ŁĄCZENIE NAUK ŚCISŁYCH I HUMANISTYCZNYCH

Dzisiejsze podejścia multidyscyplinarne wymagają nowych pokoleń interdyscyplinarnych profesjonalistów. Dzięki temu współfinansowanemu przez UE programowi absolwenci posługują się również językiem humanistyki i materiałoznawstwa

ARCHMAT to dwuletni kierunek studiów magisterskich Erasmus Mundus zapewniający uczniom wyspecjalizowane umiejętności w dziedzinie archeologii i analizy analitycznej materiałów.

Badanie i konserwacja materiałów dziedzictwa kulturowego to niezwykle multidyscyplinarny obszar badań, wymagający umiejętności, które obejmują dziedziny humanistyczne i naukowe.

„Musimy wyszkolić nowe pokolenie profesjonalistów, którzy zajmą się badaniem i ochroną dziedzictwa kulturowego z punktu widzenia nauk humanistycznych i materiałoznawstwa, skupiając się jednocześnie na zarządzaniu i aspektach finansowych tego sektora” – powiedziała koordynator projektu, Nicola Schiavon.

Wspólny język

W trakcie programu studenci stypendium Erasmus+ wybierają się w podróż chronologiczną i geograficzną od prehistorii Europy do czasów klasycznych (greckich i rzymskich). Równolegle zanurzają się oni również w zagadnieniach naukowych i konkretnych cyklach o coraz większej złożoności. Te dwa równoczesne podejścia tworzą wspólny język nauk humanistycznych i materiałoznawstwa.

„Po ukończeniu ARCHMAT możesz zostać zatrudniony przez krajowe agencje, muzea, a nawet UNESCO jako osoba, która zna i rozumie techniczne aspekty ochrony, archeologii i zarządzania dziedzictwem” – powiedziała Schiavon.

Biznes i zarządzanie

Kluczem do sukcesu ARCHMAT jest przede wszystkim podejście interdyscyplinarne. Dzięki funduszom unijnym uczniowie mogą je jeszcze bardziej pogłębić i wziąć udział w międzynarodowych konferencjach naukowych poświęconych archeologii

i nauce o ochronie przyrody. „Wysyłamy ich na ważne konferencje poświęcone zarządzaniu kulturą, aby pomóc im zapoznać się z aspektami biznesu i zarządzania w sektorze dziedzictwa kulturowego” – powiedziała Schiavon, która współpracuje z partnerami projektu nad programem doktoranckim, mającym to samo multidyscyplinarne podejście i funkcję międzynarodową.

TYTUŁ: Europejskie studia magisterskie z ARChaeological MATerials Science – ARCHMAT

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Universidade de Évora (PT)

PARTNERZY: Université d'Avignon (FR) / Archaeological Museum Aiani (EL) / Aristotle University of Thessaloniki (EL) / Instituto de Ciencia de Materiales de Aragón (ES) / Università degli Studi di Roma „La Sapienza” (IT) / Università di Palermo (IT) / Université Sidi Mohamed Ben Abdellah-Fez (MA) / Instituto dos Museus e da Conservação (PT) / Universidade do Estado do Rio de Janeiro (BR) / Musei Vaticani (VA)

DATA: wrzesień 2013 r. – sierpień 2018 r.

FINANSOWANIE UE: 3 562 400 EUR

AKCJA: Wspólne studia magisterskie Erasmus Mundus

STRONA INTERNETOWA:

<http://www.erasmusmundus-archmat.uevora.pt/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2013-0238>



Studenci z całego świata mają okazję poznać taniec jako niematerialne dziedzictwo kulturowe z pierwszej ręki i w pełni angażować się w różne kultury

STUDENCI PONOWNIE ODKRYWAJĄ DYNAMICZNĄ ROLĘ TAŃCA W KULTURZE

Od 2012 roku 132 studentów z 56 krajów zapisało się do programu studiów magisterskich Choreomundus, finansowanego z programu Erasmus Mundus i realizowanego przez partnerstwo czterech instytucji akademickich. Dwuletni kurs ma podkreślać kulturowe znaczenie dziedzictwa tańca na całym świecie poprzez studia teoretyczne i praktyczne.

Dynamiczna kultura

„Nauka tańca jako niematerialnego dziedzictwa kulturowego daje studentom lepsze zrozumienie różnorodności kulturowej i różnic kulturowych” – wyjaśnia koordynatorka projektu, Georgiana Wierre-Gore.

Uczniowie z całego świata mają okazję uczyć się od siebie nawzajem i lepiej doceniać różnorodność – większość uczniów czerpie korzyści ze stypendiów finansowanych przez UE. Według absolwentki Nneamaki Igboezim Choreomundus jest „życiową szansą, której nie chcesz przegapić. To także transformacja życia, która otwiera wiele możliwości w świecie tańca, sztuk scenicznych i badań nad dziedzictwem”.

Sukces w terenie

Program jest wynikiem długoletniej współpracy między współpracownikami z Węgier, Norwegii, Wielkiej Brytanii i Francji. Studenci spędzają czas na studiach w instytucjach partnerskich we wszystkich czterech krajach i przeprowadzają prace w terenie między pierwszym a drugim rokiem.

„Praca w terenie przynosi korzyści studentom, ale także społecznościom” – powiedziała Wierre-Gore. „Na przykład jedna z naszych studentek spędziła czas na Wyspach Zielonego Przylądka, pracując nad tradycyjnym tańcem ze zmarginalizowaną społecznością. Dzięki dzieciom udało jej się na nowo odkryć tradycyjną sztukę, która od tego czasu się odrodziła”.

W kolejnych latach Wierre-Gore i jej współpracownicy chcą wzmocnić program. Oczekuje się większego zaangażowania nieoficjalnych afrykańskich partnerów programu, a zespół zastanawia się, w jaki sposób najlepiej promować niematerialne dziedzictwo kulturowe w erze cyfrowej.

TYTUŁ: Choreomundus – międzynarodowe studia magisterskie z tańca (wiedza, praktyka i dziedzictwo)

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Université Clermont Auvergne (FR)

PARTNERZY: Szegedi Tudományegyetem (HU) / Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet (NO) / University of Roehampton (UK)

DATA: wrzesień 2017 r. – sierpień 2021 r.

FINANSOWANIE UE: 3 076 000 EUR

AKCJA: Wspólne programy studiów magisterskich Erasmus Mundus

STRONA INTERNETOWA: <https://www.ntnu.edu/studies/choreomundus>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/586641-EPP-1-2017-1-FR-EPPKA1-JMD-MOB>



KSZTAŁCENIE I SZKOLENIE ZAWODOWE

Erasmus+ oferuje organizacjom i ich uczniom oraz pracownikom szansę na stymulowanie możliwości nauki i szkoleń w całej Europie. Mogą oni zdobyć cenne doświadczenie życiowe poprzez okres mobilności edukacyjnej za granicą oraz poszerzyć swoje umiejętności społeczne i zawodowe. Organizacje zaangażowane w partnerstwa w zakresie kształcenia i szkolenia zawodowego poprawiają swoje wyniki, wymieniając się dobrymi praktykami, opracowując strategię internacjonalizacji lub projektując innowacyjne podejścia do kształcenia i szkolenia zawodowego.



REDIAPRO pomaga w utrzymaniu tradycyjnego rzemiosła, niezbędnego do ochrony zabytków i odbudowy budynków

OCHRONA TRADYCYJNYCH ZAWODÓW BUDOWLANYCH

W projekcie Revival of Disappearing Architectural Professions (REDIAPRO) zbadano znikające zawody architektoniczne, techniki budowlane i rzemiosło w ośmiu krajach europejskich. Celem jest ostatecznie utworzenie przemysłu budowlanego opartego na warsztatach.

„Pomniki i zabytkowe budynki na terenie Europy zostały zbudowane z wykorzystaniem tradycyjnych metod budowlanych. Jeśli chcemy utrzymać te struktury, musimy zachować i chronić to rzemiosło” – powiedział koordynator projektu, Gábor János Palotás, z ÉK Egyesület w Budapeszcie na Węgrzech.

Opinie mistrzów

W ramach projektu badawczego pozyskiwano i przeprowadzono wywiady z osobami, które poświęciły swoje życie na rzemiosła dziś znikające. Organizując warsztaty w różnych lokalizacjach, partnerzy odkryli, w jaki sposób te formy rzemiosła są przekazywane z pokolenia na pokolenie, jak mogą się łączyć i mnożyć oraz jak stworzyć mały przemysł budowlany, który wykorzystuje tylko zasoby naturalne. Perspektywy kariery i możliwości szkolenia również stanowiły część badań.

Powstało wiele fascynujących filmów krótkometrażowych z tzw. „mistrzami” różnych zawodów, które promowano online.

Kulminacją analiz było badanie, które pomoże poprawić obecny program nauczania i materiały edukacyjne dla nowych pokoleń rzemieślników w krajach partnerskich.

Swoboda tworzenia

Oczekuje się, że w perspektywie długoterminowej projekt może pomóc regionom i obszarom wiejskim zachować ich niepowtarzalną tożsamość. Może on również pomóc architektom wyrażać się swobodniej, ponieważ projektowanie w małych warsztatach oferuje znacznie więcej swobody niż dzisiejsze wymogi dotyczące produkcji masowej.

Projekt odniósł już sukces w tworzeniu międzynarodowej sieci ekspertów w tej dziedzinie, która ma zasadnicze znaczenie dla wymiany najlepszych praktyk i wymyślaniu nowych pomysłów.

TYTUŁ: Odrodzenie znikających zawodów architektonicznych

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: ÉK Egyesület (HU)

PARTNERZY: Stroyexpert – SEK (BG) / NGO Vanaajamaja (EE) / Asociación Centro de Intervención Cultural y Educativa DOCTUM (ES) / Ecipa Umbria Scarl (IT) / Fine Crafts Association of Vilnius (LT) / Tektum Arhitektūrā & Artā SRL (RO) / Edinburgh World Heritage Trust (UK)

DATA: wrzesień 2014 r. – luty 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 98 565 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <http://redipro.com/>

STRONA PROJEKTU: <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplus-project-details/#project/d6f2f157-a67a-4340-a4c5-b8a8facf2f9b>



W ramach projektu MODI-FY opracowano certyfikowane kursy szkoleniowe z zakresu zarządzania majątkiem dziedzictwa, wyposażając specjalistów ds. konserwacji w umiejętności zachowania historycznych budynków dla przyszłych pokoleń

NOWE NARZĘDZIA DO SZKOLENIA OSÓB ZARZĄDZAJĄCYCH ZASOBAMI DZIEDZICTWA

Projekt „Utrzymywanie historycznych budynków i obiektów poprzez rozwijanie i podnoszenie poziomu umiejętności indywidualnych menedżerów projektu”: Promowanie dziedzictwa europejskiego i kultury przez lata (MODI-FY) szkolił ludzi z doświadczeniem w zakresie zbudowanego dziedzictwa kulturowego, którym brakuje umiejętności nauczania. Pomogło to stworzyć sieć 15 szkoleniowców w całej Europie.

Wspólna wiedza na temat Europy

Szkolenia są kompleksowe, obejmują konserwację zarządzania dziedzictwem historycznym, zarządzanie nieruchomościami i podstawy prowadzenia działalności gospodarczej. Na koniec kursy oferowały osobiste certyfikaty. Opracowano również portal e-learningowy, w którym ludzie mogą sprawdzić swoją wiedzę na temat dziedzictwa kulturowego.

Aby opracować materiały szkoleniowe, koordynator projektu Gerald Wagenhofer i jego zespół współpracowali z partnerami z całej Europy, w tym z National Trust w Anglii, architektami z Portugalii i centrum badawczym we Włoszech.

„W przeszłości organizacje takie jak nasza wykorzystywały własną wiedzę z własnych krajów” – powiedział koordynator projektu, Gerald Wagenhofer, z Burghauptmannschaft w Austrii. „Jednym z najważniejszych wyników tego projektu – oprócz materiałów szkoleniowych – jest wymiana wiedzy na poziomie europejskim. Instytucje partnerskie wydają się być rodziną”.

Inwestowanie w szkolenia

Koordynator projektu powiedział, że bez tego projektu nie byłoby żadnego postępu edukacyjnego dla instytucji publicznej, takiej jak ich, ale teraz mogą oferować regularne certyfikowane szkolenia dla nowych pracowników.

Projekt uzupełniający został złożony w 2018 r. w celu przetłumaczenia materiałów szkoleniowych na większą liczbę języków. Oczekuje się również, że projekt przyczyni się do rozwoju europejskich standardów szkoleniowych w celu zapewnienia ochrony dziedzictwa.

TYTUŁ: MODI-FY

ORGANIZACJA PROWADZĄCA:

Burghauptmannschaft Österreich (AT)

PARTNERZY: European Certification and

Qualification Association (ECQA) (AT) / UBW

Unternehmensberatung Wagenhofer GmbH (AT) /

Landcommanderij Alden Biesen (BE) / Magyar

Reneszansz Alapítvány (HU) / Centro Universitario

Europeo Per I Beni Culturali Onlus (IT) / Secretaria

Geral da Presidência da República (PT) /

Národný Trust n.o. (SK) / The National Trust For

Places of Historic Interest or Natural Beauty (UK)

DATA: wrzesień 2014 r. – sierpień 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 394 595 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <http://modi-fy.eu>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplus-project-details/#project/2014-1-AT01-KA200-001034>



**Aby poprawić umiejętności zawodowe,
czescy i niemieccy uczniowie
szkół konserwatorskich
współpracowali przy renowacji
barokowych drewnianych mebli**

PRZYWRACANIE USZKODZONYCH MEBLI DO ŻYCIA

W projekcie wzięli udział studenci konserwacji z Niemiec i Czech, aby przeprowadzić pełną renowację zniszczonego drewnianego sprzętu z kościoła Wniebowzięcia NMP w Brnie w Czechach.

Wyremontowanie pięknych, 270-letnich mebli z zakrystii kościoła zajęło im 14 tysięcy godzin.

„Konserwacja takich obiektów jest bardzo kosztowna. Nasz czeski partner zapytał nas, czy chcemy połączyć siły i zaangażować studentów” – powiedziała koordynatorka projektu, Bettina Beaury, z Goering Institut e.V. w Monachium.

Ten świetny pomysł dał studentom możliwość studiowania i praktykowania odnawiania pięknych mebli barokowych.

Uczenie się przez działanie

Projekt trwał dwa lata i obejmował 50 uczestników, zarówno studentów, jak i nauczycieli. Podczas pierwszej fazy mobilności goście z Monachium uczestniczyli w dwutygodniowym regularnym szkoleniu teoretycznym i praktycznym w czeskiej szkole w Brnie.

Druga faza trwała osiem tygodni, podczas których studenci pracowali nad całkowitą restauracją sprzętu z zakrystii kościoła.

Prace obejmowały badanie ultrafioletowe obiektów polichromowanych, oczyszczanie pozłacanych elementów, wymianę profili drewnianych, naprawę wzorów fornirów i przygotowanie pełnej dokumentacji.

Dzielenie się wiedzą

„Studenci mieli nawet okazję zastosować zaawansowaną technologię laserową do oczyszczania drewnianych przedmiotów. To był pierwszy raz, gdy taki tego sprzętu użyto w Czechach” – podkreśliła Beaury.

Warsztaty pozwoliły studentom nauczyć się nowych technik renowacji i doskonalić znajomość języka angielskiego, który był językiem komunikacji, zwiększając tym samym swoją konkurencyjność na rynku pracy.

TYTUŁ: Współpraca międzykulturowa nad wspólnym aktywem kulturowym – profesjonalna wymiana pomysłów na odnowę drewna między studentami z Czech i Niemiec

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Goering Institut e.V (DE)

PARTNER: Střední škola umění a designu a Vyšší odborná škola Brno (CZ)

DATA: czerwiec 2015 r. – maj 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 87 904 EUR

AKCJA: Projekty mobilności osób uczących się i kadry

STRONA INTERNETOWA: <http://www.restaurierung-goering.de/Projekte/bruenn.htm>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2015-1-DE02-KA102-001730>



© BBZ der Maler und Lackierer Innung

Projekt „Wzmocnione kościoły” umożliwił niemieckim praktykantom budowlanym zdobycie praktycznego doświadczenia poprzez renowację zabytków w pięknym rumuńskim regionie Transylwanii

PRACE W HISTORycznym BUDYNKU ZAPEWNIĄ PRAKTYCZNE SZKOLENIE

Stolarze, murarze, dekarze i tynkarze to tylko niektórzy z rzemieślników, którzy pomagali w renowacji starych budynków i kościołów w rumuńskich wioskach Mardisch i Martinsdorf. W miarę możliwości używali oni starych technik i oryginalnych materiałów. Większość prac w kościele w Mardisch skupiała się na wewnątrz, podczas gdy na starej plebanii w Martinsdorf wykonano bardziej dekoracyjną pracę.

Przywracanie przeszłości

„Nasi stażysci nie mieliby możliwości przeprowadzenia tak szczegółowych prac renowacyjnych na zabytkowych budynkach w Niemczech, więc dla nas ten projekt jest świetną okazją” – wyjaśniła koordynatorka projektu, Heike Ernst.

Projekt „Wzmocnione kościoły”, który zaangażował 120 uczestników w dwa lata, zgromadził rzemieślników z różnych dyscyplin, eksponując stażystów na nowe doświadczenia i umiejętności.

Regeneracja regionalna

Remont tych budynków o ważnym dziedzictwie kulturowym pozwoli na ich ponowne wykorzystanie. Ernst uważa, że odnowienie dziedzictwa kulturowego może zachęcić do regeneracji regionalnej.

„Widzieliśmy, że projekt ma pozytywny wpływ na wioskę. W miarę postępu naszej pracy wielu miejscowych zaczęło odnawiać własne domy. Myślę, że coraz więcej takich projektów ma miejsce w regionie i że wszystko zmienia się na lepsze” – powiedziała Ernst.

Projekt będzie kontynuowany przez co najmniej kolejne dwa lata, dając większej ilości stażystów doświadczenie w renowacji miejsc dziedzictwa kulturowego. „Bardzo miło jest dostrzec postępy i to, jak te budynki stają się piękne” – powiedziała Ernst, stwierdzając, że zawsze będzie w kontakcie z partnerami i przyjaciółmi z Transylwanii, którzy pomogli w trakcie projektu.

TYTUŁ: Wzmocnione kościoły – Renovierung der Kirchenburgen in Mardisch und Martinsdorf / Siebenbürgen, Rumänien

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: BBZ der Maler und Lackierer Innung München (DE)

PARTNER: Consistoriul Districtual Evanghelic CA Mediaș (RO)

DATA: czerwiec 2015 r. – maj 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 139 920 EUR

AKCJA: Projekty mobilności osób uczących się i kadry

STRONA INTERNETOWA: Nie dotyczy

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplus-project-details/#project/2015-1-DE02-KA102-001875>



Europejskie dziedzictwo architektoniczne jest zagrożone z powodu braku wykwalifikowanych specjalistów od renowacji. Projekt „Dzielenie się wiedzą i umiejętnościami poprzez ochronę dziedzictwa kulturowego” próbuje rozwiązać ten problem

KSZTAŁCENIE WYKWALIFI- KOWANYCH KONSERWATORÓW

Aby wesprzeć ochronę dziedzictwa kulturowego i zapewnić studentom lepsze możliwości kształcenia, szkoła zawodowa Hiiumaa z Estonii współpracuje z organizacjami zajmującymi się konserwacją czy firmami specjalizującymi się w renowacji, oferując międzynarodowe staże w prawdziwych historycznych miejscach.

Z pomocą funduszy europejskich otrzymanych w 2015 r. i 2016 r. 8 studentów i 2 nauczycieli spędziło miesiąc na terenach objętych konserwacją w Wielkiej Brytanii i Norwegii.

„Studenci, którzy uczą się restaurowania tylko w teorii lub praktykują w laboratoriach szkolnych, nie mają umiejętności zawodowych, które umożliwią im łatwe wejście na rynek pracy” – powiedziała koordynatorka projektu, Signe Leidt. „Aby rozwiązać ten problem, dajemy im szansę uczenia się od doświadczonych praktyków” – dodała.

Uczenie się przez działanie

Podczas mobilności finansowanej przez UE studenci specjalizujący się w renowacji budynków z kamienia odwiedzili średniowieczne miasto Great Yarmouth w Wielkiej Brytanii i przeprowadzili prace konserwatorskie na cmentarzu, na murach miejskich i w zrujnowanym kościele. Byli oni nadzorowani przez specjalistów z organizacji The Great Yarmouth Conservation Trust.

Kolejna grupa specjalizująca się w renowacji drewnianych budynków pracowała w XIX-wiecznej latarni morskiej w Hå gamle Prestegard w Norwegii. Odbudowę przeprowadzono zgodnie z planami opracowanymi przez jednego z nauczycieli szkolnych we współpracy z lokalnymi konserwatorami.

Wzajemne korzyści

Projekt był korzystny pod wieloma względami: uczniowie mogli nauczyć się zaawansowanych technik odbudowy, a organizacje partnerskie miały cenne wsparcie w pracy.

Szkoła zawodowa Hiiumaa również skorzystała z projektu poprzez zwiększenie atrakcyjności oferty edukacyjnej. „Dzięki bliskiej współpracy z firmami budowlanymi możemy nieustannie ulepszać nasze programy nauczania, ponieważ lepiej rozumiemy potrzeby branży” – powiedziała Leidt.

W rezultacie szkoła jest w stanie zaoferować więcej szkoleń dla studentów.

TYTUŁ: Dzielenie się wiedzą i umiejętnościami poprzez ochronę dziedzictwa kulturowego

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Hiiumaa Ametikool (EE)

PARTNERZY: Hå kommune – Hå gamle Prestegard (NO) / Great Yarmouth Preservation Trust (UK)

DATA: czerwiec 2015 r. – maj 2016 r.

FINANSOWANIE UE: 14 828 EUR

AKCJA: Projekty mobilności osób uczących się i kadry

STRONA INTERNETOWA: <https://hak.edu.ee/et/erasmus-2014-2016>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2015-1-EE01-KA102-013412>



Opracowano szkolenie e-learningowe z zakresu archiwizacji mające na celu poprawę ochrony dziedzictwa kulturowego na poziomie lokalnym

KURS E-LEARNINGOWY ZACHOWUJE DOSKONAŁOŚĆ ARCHIWIZACJI

Projekt „Perspektywy profesjonalnych szkoleń dla archiwistów w XXI wieku” zgromadził organizacje dziedzictwa kulturowego z Niemiec, Belgii, Holandii i Luksemburga, aby zidentyfikować potrzeby w zakresie ochrony, które wykraczają poza granice.

„Specjalnie wybraliśmy jako temat konserwację i ochronę, ponieważ jest to centralne zadanie wszystkich instytucji odpowiedzialnych za ochronę dziedzictwa kulturowego” – powiedziała koordynatorka projektu, Monika Marner.

Pytania praktyczne

Te organy dziedzictwa kulturowego skupiły się na podstawowych profesjonalnych praktycznych zagadnieniach ochrony. „Wielu partnerów dziedzictwa kulturowego nie ma dużego doświadczenia w e-learningu” – powiedziała Marner. „Pytanie, na które chcieliśmy znaleźć odpowiedź, brzmiało: czy możliwe jest w naszej dziedzinie określenie narzędzi e-learningowych dla pewnych tematów dotyczących konserwacji?”

Wszyscy partnerzy mogą wnieść wkład w kurs e-learningowy, którego celem jest wzmocnienie umiejętności archiwistów na poziomie lokalnym, gdzie wielu z nich nie ma zbyt dużego doświadczenia w zakresie konserwacji.

Zrównoważony e-learning

Informacje, które archiwiści otrzymują z e-szkolenia, są aktualne i istotne dla ich pracy. Mogą oni osiągnąć podstawowe zrozumienie konserwacji w teorii i praktyce, a do końca kursu powinni być w stanie przygotować materiał archiwalny do przechowywania, wykrywać uszkodzenia i umieć obsługiwać dokumentację.

Kurs e-learningowy jest dostępny w języku niemieckim i zostanie również przetłumaczony na język holenderski oraz francuski.

„Być może w miarę upływu czasu będzie trzeba dodać kilka dodatków lub wprowadzić zmiany, ale archiwiści i konserwatorzy będą w stanie korzystać z tego narzędzia przez długi czas” – stwierdziła Marner.

TYTUŁ: Perspektywy profesjonalnych szkoleń dla archiwistów w XXI wieku

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Landschaftsverband Rheinland (DE)

PARTNERZY: Les Archives générales du Royaume et Archives de l'État dans les Provinces (BE) / Landesarchiv Saarbrücken (DE) / Archives nationales de Luxembourg (LU) / Regionaal Historisch Centrum Limburg (NL)

DATA: wrzesień 2014 r. – sierpień 2016 r.

FINANSOWANIE UE: 115 850 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: www.bestandserhaltung.eu/

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2014-1-DE02-KA202-001081>



Studenci w Niemczech mieli możliwość podróżowania do Rzymu, aby studiować wśród starożytnych grobowców i pomników w celu poznania starożytnego rzemiosła i mało znanego aspektu europejskiego dziedzictwa kulturowego

Studiowanie kultury sepulkralnej – dzieł sztuki i rzemiosła znalezione na cmentarzach – jest częścią kursu w szkole zawodowej dla kamieniarzy i rzeźbiarzy w Monachium w Niemczech. Studenci mieli okazję studiować i pracować nad renowacją starożytnych grobów oraz zabytków na historycznym Cimitero Acattolico per gli Stranieri al Testaccio w Rzymie we Włoszech.

„Projekt skupił się na specjalnym obszarze dziedzictwa kulturowego, który łączy się od starożytności do czasów współczesnych – kulturze sepulkralnej. Odzwierciedla on konkretną kulturę i nastawienie religijne regionu, a także relację z historią i postawą społeczną” – wyjaśnił koordynator projektu, Clemens Sohmen.

Uczenie się z przeszłości

Poprzez zdobywanie praktycznego doświadczenia w niektórych grobowcach Rzymu od starożytności do czasów współczesnych, uczniowie mogli lepiej zrozumieć i docenić, jak te starożytne projekty wpłynęły na nowoczesne rzemiosło kamienne.

NOWE ŻYCIE DLA EUROPEJSKIEGO DZIEDZICTWA GROBOWEGO

„Wspaniale jest mieć możliwość studiowania naszej kultury w innych horyzontach kulturowych i przenoszenia własnych pomysłów na naszą pracę” – powiedział student, Albert Stabl. Inny student, Florian Lieb, zauważył: „Jeśli byłaby taka możliwość, ponownie wziąłbym udział w projekcie. Dowiedzieliśmy się tylu nowych rzeczy; to było wspaniałe doświadczenie”.

Ożywienie przeszłości dzięki wymianie także przyciąga ludzi. „To piękne uczucie zmienić miejsce i pracować aktywnie i praktycznie w Europie, współpracować w środowisku profesjonalizmu, radości i entuzjazmu” – powiedział koordynator projektu.

Sohmen jest przekonany, że wymiana będzie kontynuowana, pomagając poszerzyć horyzonty kolejnych studentów – rzeźbiarzy i kamieniarzy i zapewniając, że bogata historia kultury sepulkralnej Europy nigdy nie zostanie utracona.

TYTUŁ: Kultura sepulkralna na przestrzeni dziejów

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Fachschule Steintechnik München (DE)

PARTNER: Cimitero Acattolico per gli Stranieri al Testaccio (IT)

DATA: czerwiec 2015 r. – maj 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 113 782 EUR

AKCJA: Projekty mobilności osób uczących się i kadry

STRONA INTERNETOWA: <http://www.fs-stein-muenchen.de/europaprojekt-rom-der-fs-stein-technik-september-2015>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2015-1-DE02-KA102-001782>



Umożliwienie studentom i pracownikom zdobywania wiedzy i doświadczenia zawodowego za granicą pomogło małej hiszpańskiej instytucji zajmującej się budową i restauracją skrzypiec

LUTNICY PRODUKUJĄCY SKRZYPCE Kształcą UMIEJĘTNOŚCI POPRZECZ WYMIANĘ

Projekt „Violin Net Making” obejmował wymianę studentów, możliwości obserwowania pracy oraz spotkania się i uczenie od ekspertów w koordynującej organizacji BELE w hiszpańskim Kraju Basków. Ważną współpracę podjęto również z włoską Scuola Internazionale di Liuteria Antonio Stradivari z Cremony, znaną ze swojej tradycji i talentów.

„W Hiszpanii nie było tej samej tradycji produkcji skrzypiec, a przynajmniej nie na tym samym poziomie, co w Niemczech i Włoszech” – wyjaśnił koordynator projektu, Luis Artola Iburguren.

Dodał: „Zajmujemy się szkoleniem umiejętności rzemieślniczych, które są znane od wielu stuleci, ale chcemy także nadążać za najnowszymi technikami i technologiami”.

Międzynarodowe uznanie

Sukces projektu można zauważyć dzięki temu, że kilku uczestniczących studentów znalazło pracę po doświadczeniu w programie Erasmus+. Obejmuje to zatrudnienie za granicą, jak również samodzielną pracę rzemieślniczą.

„To jest największe osiągnięcie projektu” – potwierdził koordynator projektu. „Wiemy, że jesteśmy znani poza naszym regionem, który jest świetny zarówno dla pracowników, jak i studentów. Znają nas teraz producenci instrumentów rzemieślniczych”.

Mądrość poprzez wymianę

Luis Artola Iburguren uważa, że ekspozycja na zewnętrzną wiedzę wzmocniła instytucję. „Nawiązanie kontaktu z tą grupą ekspertów poprawiło nasze zdolności i bardziej zmotywowało nas do nauki” – powiedział.

Inicjatywa ta doprowadziła do powstania innego powiązanego projektu Erasmus+, a Artola i jego personel są entuzjastycznie nastawieni do wymiany studentów i nauczycieli w przyszłości.

TYTUŁ: Violin Net Making

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Conservatorio Profesional de Música Juan Crisóstomo de Arriaga (ES)

PARTNERZY: Thomas Meuwissen Vioolbouwer-Luthier (BE) / Frédéric Becker (FR) / Borja Bernabeu Liutai (IT) / Consorzio Liutai Antonio Stradivari Cremona (IT) / La Galleria Armonica di Giorgio Grisales (IT) / Westerlunds Violinverkstad AB (SE) / Andrea Ortona (UK) / George Stoppani (UK)

DATA: wrzesień 2016 r. – maj 2018 r.

FINANSOWANIE UE: 28 807 EUR

AKCJA: Projekty mobilności osób uczących się i kadry

STRONA INTERNETOWA: <http://www.bele.es>

STRONA PROJEKTU: <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2016-1-ES01-KA102-024500>



Dziedzictwo kulturowe to nie tylko wspaniałe przykłady zabytkowej architektury, ale także mniejsze budynki rozproszone po europejskich miastach. Celem projektu jest zachowanie wiedzy niezbędnej do ich odnowienia

RATOWANIE PRAWDZIWEGO CHARAKTERU EUROPEJSKICH MIAST

Automatyzacja branży budowlanej i zmiana pokoleń w sektorze spowodowały zanik umiejętności i kompetencji niezbędnych do przywrócenia historycznych budynków. Jest bardzo niewiele wykwalifikowanych techników specjalizujących się w obróbce kamienia, kowalstwie lub rzeźbieniu w drewnie, którzy mogą sprostać wymaganiom europejskiego rynku rekonstrukcji.

Zachowanie wiedzy

Projekt „Construction Inheritance – Przeniesienie wiedzy fachowej od starszych pracowników budowlanych do młodych” został opracowany przez ekspertów edukacyjnych z pięciu europejskich szkół zawodowych i ma na celu zachowanie dziedzictwa kulturowego poprzez utrzymanie wiedzy niezbędnej dla jego ochrony.

Analizując sześć studiów przypadków związanych z restauracjami budynków w Europie, eksperci zidentyfikowali zagrożone tradycyjne umiejętności i kompetencje oraz umieścili je na mapie umiejętności. Dokument został przygotowany zgodnie z Europejskim Modelem Kwalifikacji.

„Dzięki naszej pracy szkoły zawodowe zdobyły punkt odniesienia do opracowania kursów rekonstrukcji dla studentów” – powiedział koordynator projektu, Javier González López.

Materiały szkoleniowe

W trakcie projektu opracowano przydatny przewodnik po sześciu studiach przypadku rekonstrukcji. Aplikacja oferuje wirtualną wycieczkę 360° po niedawno odnowionym Palazzo Calò Carducci w Bari, we Włoszech. Dzięki temu studenci mogą

szczegółowo śledzić cały proces renowacji. „Podczas opracowywania aplikacji ściśle współpracowaliśmy z doskonałymi profesjonalistami, aby zaoferować naszym studentom najlepszą dostępną wiedzę” – stwierdził Javier González López.

Podejście oparte jest na tzw. „zintegrowanej konserwacji”, co oznacza, że techniki rekonstrukcji powinny być wybierane zgodnie z odpowiednią funkcją budynku.

TYTUŁ: Construction Inheritance – Przeniesienie wiedzy fachowej od starszych pracowników budowlanych do młodych

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Fundación Laboral de la Construcción (ES)

PARTNERZY: Centre IFAPME Liège-Huy-Waremme asbl (BE) / Bildungszentren des Baugewerbes e.V. (DE) / Comité de Concertation et de Coordination de l'Apprentissage du Bâtiment et des Travaux Publics (FR) / Ente Nazionale per la Formazione e L'Addestramento Professionale Nell'Edilizia di Puglia (IT) / Centro de Formação Profissional da Indústria da Construção Civil e Obras Públicas do Sul (PT)

DATA: październik 2015 r. – wrzesień 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 246 240 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <http://microsites.fundacionlaboral.org/construction-inheritance?pag=10&idioma=1>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/8440bc77-5792-415e-af0e-da34414fe404>



ŁĄCZENIE DZIEDZICTWA PRZYRODNICZEGO I KULTUROWEGO

Dziedzictwo kulturowe i przyrodnicze to dwie odrębne domeny, które powinny być traktowane w sposób zintegrowany. Celem tego projektu jest zwiększenie synergii pomiędzy tymi sektorami poprzez zapewnienie szkoleń i materiałów edukacyjnych

Eksperti zaangażowani w projekt „Innowacyjny format edukacji i szkolenia w zakresie zintegrowanego dziedzictwa archeologicznego i przyrodniczego” (ANHER) zgodnie stwierdzili, że dziedzictwo integruje zarówno przyrodnicze, jak i kulturowe komponenty.

Mając to na uwadze, partnerzy próbowali opracować serię materiałów dydaktycznych, aby zaspokoić potrzeby szybko zmieniających się sposobów ochrony i zarządzania sektorami dziedzictwa archeologicznego i przyrodniczego w krajach uczestniczących w programie.

Integrowanie domen

Pierwszym krokiem było znalezienie wspólnego języka i określenie wspólnych celów dla profesjonalistów pracujących w tych zwykle rozdzielonych sektorach.

„Współpraca między różnymi domenami jest zawsze interesująca. Opuszczasz swoją strefę komfortu i spotykasz się z ekspertami z innych dziedzin oraz organizacji pozarządowych

i widzisz różne perspektywy” – powiedział koordynator projektu, Arkadiusz Marciniak.

Fundusze unijne pomogły w zbieraniu i analizowaniu najlepszych praktyk z Europy, ale także z całego świata.

Transnarodowy i wielojęzyczny

Międzynarodowym celem projektu było dostarczanie treści w różnych językach, ponieważ sytuacja akademicka jest bardzo zróżnicowana w całej Europie. Czasami ludzie aktywni w sektorze dziedzictwa przeszli ostatnie szkolenie 30-40 lat temu i nie są świadomi najnowszych osiągnięć, ponieważ nie zawsze znajdują informacje w swoim własnym języku.

„Tworząc nasze materiały edukacyjne dla portalu edukacyjnego, zdecydowanie chcieliśmy udostępnić je w językach krajów uczestniczących w projekcie” – powiedział Arkadiusz.

Wszystkie materiały są [dostępne do pobrania](#). Istnieje również ciągłe wsparcie techniczne dla strony internetowej.

TYTUŁ: Innowacyjny format edukacji i szkolenia w zakresie zintegrowanego dziedzictwa archeologicznego i przyrodniczego

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu (PL)

PARTNERZY: Aranzadi Zientzia Elkartea (ES) / InEuropa (IT) / Universiteit van Amsterdam (NL) / A Rocha – Associação Cristã de Estudo e Defesa do Ambiente (PT) / Landward Research Ltd (UK)

DATA: luty 2015 r. – październik 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 437 881 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <http://e-archaeology.org/teaching-heritage/projects/anher/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2014-1-PL01-KA202-003565>



© Martin Clark

Nauka tradycyjnych umiejętności i rzemiosła z całej Europy dodaje inspiracji i nowo nabytych technik do współczesnej pracy młodzieży

ŚWIĘTOWANIE PODOBIEŃSTW I RÓŻNIC

Projekt „Placements in Environmental and Traditional Skills” (PEATS) pomaga uczniom szkół zawodowych z Wielkiej Brytanii w znalezieniu stażu zawodowego w całej Europie.

„W większości przypadków taki staż jest ich pierwszym doświadczeniem za granicą, oprócz wakacji, i doskonałą okazją dla studentów zajmujących się sztukami wizualnymi, rzemiosłem i sztuką użytkową. To także szansa na zaabsorbowanie kultury innego kraju” – powiedział koordynator projektu, Mark Graham, z Grampus Heritage and Training w Ashgill, w Wielkiej Brytanii.

Staż zawodowe otwierające oczy

Celem projektu jest uczenie się przez studentów tradycji i inspirowanie się nawzajem, aby uzyskać nową perspektywę. Kiedy uczniowie rozpoczynają własną pracę, mogą czerpać z różnych stylów i technik ze wspólnego europejskiego dziedzictwa kulturowego i opracowywać innowacyjne dzieła.

„Podczas nauki lokalnych technik i wchłaniania lokalnych kultur, projekt otwiera umysły i oczy studentów szkół zawodowych na możliwości współpracy w Europie” – wyjaśnił koordynator projektu.

Czterotygodniowe staże zawodowe często są doświadczeniem zmieniającym życie. Uczniowie są chłonni nowych pomysłów i rozwijają swoje umiejętności oraz techniki rzemieślnicze. Na poziomie kulturalnym dostrzegają i odkrywają projekty, których nigdy wcześniej nie widzieli. „Projekt ten to cieszenie się ze wspólnego dziedzictwa kulturowego i okazja do świętowania różnorodności regionalnej. Te dwa obszary mają wspólne cechy” – powiedział Graham.

Organizacja Grampus Heritage and Training uczestniczy w podobnych europejskich programach od ponad dwóch dekad.

TYTUŁ: Placements in Environmental and Traditional Skills

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Grampus Heritage and Training Ltd (UK)

PARTNERZY: Devetaki Plateau Association (BG) / Cyprus College of Art (CY) / Hylates Forestry Consultants and Heritage Training Ltd (CY) / Kato Drys Community Council (CY) / Rudolf Židek (CZ) / Bildungshaus Heideiland HVHS (DE) / Steven Burke (IE) / Náttúrustofa Vestfjarða (IS) / Skalanessetur ehf (IS) / Maurice Pyle (Woodsmith) (NO) / Asociația „Satul verde” (RO) / Jarica (SI) / Krajina (SK) / Ochranské a kultúrne združenie Poiplia (SK) / Sultanhisar Halk Eğitimi Merkezi (TR) / Askham Bryan College (UK) / Cornwall College Further Education Corporation (UK) / Easton and Otley College (UK) / Myerscough College (UK) / Plymouth College of Art (UK) / Scotland’s Rural College (UK) / University for the Creative Arts (UK) / West College Scotland (UK)

DATA: październik 2014 r. – wrzesień 2016 r.

FINANSOWANIE UE: 436 895 EUR

AKCJA: Projekty mobilności osób uczących się i kadry

STRONA INTERNETOWA: <http://www.grampusheritage.co.uk/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2014-1-UK01-KA102-000265>



SPORT

Celem programu Erasmus+ jest wspieranie europejskich partnerstw w sportach amatorskich w celu zwalczania transgranicznych zagrożeń dla ich integralności, takich jak doping, ustawianie meczów i przemoc, a także wszelkiego rodzaju nietolerancji i dyskryminacji. Celem Erasmus+ jest także promowanie wolontariatu w sporcie oraz włączenia społecznego, równych szans i podnoszenia świadomości znaczenia aktywności fizycznej poprawiającej zdrowie dzięki większemu udziałowi i równemu dostępowi do sportu. Projekty Erasmus + mają również na celu wspieranie dobrych rządów w sporcie i podwójnej kariery sportowców.



Projekt BRIDGE współfinansowany przez EU bada, w jaki sposób tradycyjne sporty i gry mogą zachęcać ludzi do dzielenia się swoimi uczuciami

TRADYCYJNE GRY, WSPÓLNE DOŚWIADCZENIA

Głównym celem projektu BRIDGE jest promowanie tradycyjnych sportów i gier (TSG) jako mostów, które mogą poprawić dialogi interkulturowe w interaktywny sposób.

Program pokazał, że gry takie jak tip-cat (który ma wiele lokalnych iteracji na całym świecie, takich jak lipa, billarda) mogą znaleźć miejsce w życiu współczesnych społeczności.

„Jeśli chodzi o tradycyjne sporty i gry, praktyczne podejście jest równie ważne jak podejście teoretyczne. Dlatego też nie tylko potrzebujemy graczy, aby grać w te tradycyjne sporty i gry, ale także naukowców, aby je zbadać” – powiedział koordynator projektu, Pere Lavega.

Uczestnicy z Włoch, Hiszpanii, Francji i Portugalii mieli okazję odkryć prawie zapomniane sporty i gry. Zagraли w osiem tradycyjnych gier i pokazali, że studenci z różnych krajów mogą zaangażować się w dialog międzykulturowy.

„Poprzez tradycyjne sporty i gry zachęcamy do towarzyskiego kontaktu i dialogu. Zdaliśmy sobie również sprawę z tego, że gracze nie identyfikują przeciwników jako wrogów, ale jako partnerów” – powiedział Pere Lavega, profesor tradycyjnych sportów i gier.

Projekt wciąż trwa, ale niektóre wyniki są już dostępne. Utworzono zrównoważoną sieć transnarodową, która ma na celu wymianę wiedzy pomiędzy nauczycielami wychowania fizycznego i studentami.

Wartości i dziedzictwo

Autorzy projektu BRIDGE wspomnieli, że gdy ludzie się bawią, uczą się nawzajem swoich wartości. „Nie mówimy o starożytnych wartościach, ale o tych bardzo aktualnych” – powiedział Lavega. Kolejnym celem projektu jest stworzenie modelu dla organizacji festiwalu TSG, na którym młodzi i osoby starsze mogą uczestniczyć w dialogu międzykulturowym.

TYTUŁ: BRIDGE: Promocja tradycyjnych europejskich sportów i gier, BRIDGE dla dialogu międzykulturowego

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Institut Nacional d'Educació Física de Catalunya (ES)

PARTNERZY: Universidad De Murcia (ES) / Universidad Del Pais Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (ES) / Association Européenne des Jeux et Sports Traditionnels (FR) / Collège Jules Verne (FR) / Université Paris Descartes (FR) / Alma Mater Studiorum – Università Di Bologna (IT) / Associazione Giochi Antichi Verona (IT) / Istituto Statale Di Istruzione Superiore L. Calabrese – P. Levi (IT) / Agrupamento de Escolas Da Lousã (PT) / Universidade De Coimbra (PT)

DATA: styczeń 2017 r. – grudzień 2018 r.

FINANSOWANIE UE: 59 983 EUR

AKCJA: Współpraca partnerska

STRONA INTERNETOWA: <http://erasmusbridge2016.wixsite.com/erasmusbridge>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/579616-EPP-1-2016-1-ES-SPO-SSCP>



ZRÓWNOWAŻONA PRZYSZŁOŚĆ W TRADYCYJNYCH SPORTACH I GRACH

Projekt badał ważną część europejskiego dziedzictwa kulturowego: tradycyjne sporty i gry (TSG)

Popularne sporty stanowią integralną i ważną część naszego codziennego życia, ale europejskie dziedzictwo ma wiele do zaoferowania.

„Tradycyjne sporty i gry są obecne na całym świecie, ale ich popularność zaczęła spadać na przełomie XIX i XX wieku. TSG to część naszego dziedzictwa kulturowego, uznana przez UNESCO” – powiedział koordynator projektu, Jean-Francois Laurent z The Association for International Sport for All (TAFISA).

Pomimo że tradycyjne sporty i gry są praktykowane w całej Europie, nie było powszechnego zrozumienia ich statusu i możliwej przyszłości. Aby stworzyć zrównoważone i skuteczne zasady, strategię oraz inicjatywę TSG, niezbędne jest ustalenie takiej wiedzy i doświadczenia. Raport sporządzony w trakcie projektu obejmuje najlepsze praktyki i może być używany prawie jak podręcznik, aby zachęcić interesariuszy do wspierania tego tematu na poziomie krajowym i europejskim.

Na całym świecie

TAFISA obejmuje globalną sieć 320 członków z 180 krajów. Współpracują oni ramię w ramię z Unią Europejską, Unią Afrykańską, komitetami olimpijskimi i organizacjami pozarządowymi. We współpracy z UNESCO realizują oni projekt na zupełnie nowym poziomie: po stworzeniu Europejskiej Platformy Tradycyjnych Sportów i Gier, światowy raport i platforma są już w drodze.

„Myślę, że projekt ten otworzył nam oczy, ponieważ nie mieliśmy pojęcia, w jaki sposób TSG są postrzegane przez ministerstwa oraz organy sportowe na poziomie krajowym, regionalnym czy europejskim. Jest to sektor, który nie został zidentyfikowany przez polityków, ponieważ TSG nie mogą być zaszeregowane do konkretnej kategorii” – stwierdził Jean-Francois.

TYTUŁ: Europejska Platforma Tradycyjnych Sportów i Gier

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: The Association For International Sport for All (DE)

PARTNERZY: Vlaamse Traditionele Sporten vzw (BE) / Gerlev Idrætshøjskole (DK) / Association Européenne de Jeux et Sports Traditionnels (FR) / Dimotiki Koinofelis Epixeirisi Kavalas (EL) / Federazione Italiana Giochi e Sport Tradizionali (IT) / Sport Fryslân (NL) / Akademia Wychowania Fizycznego w Poznaniu (PL)

DATA: styczeń 2017 r. – grudzień 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 58 643 EUR

AKCJA: Współpraca partnerska

STRONA INTERNETOWA: <http://www.tsgplatform.org/>

STRONA PROJEKTU: <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplus-project-details/#project/579581-EPP-1-2016-1-DE-SPO-SSCP>



EDUKACJA SZKOLNA

Erasmus+ oferuje doskonałe możliwości organizacjom edukacji szkolnej i ich pracownikom w projektach promujących mobilność, współpracę w zakresie wymiany doświadczeń oraz innowacyjne podejścia na poziomie europejskim. Ponadto platformy internetowe (*eTwinning* i *School Education Gateway*) dążą do zachęcania europejskich szkół do współpracy i zapewniania nauczycielom zasobów i inspiracji do rozwoju zawodowego i praktyk.



Projekt „Food on Canvas” połączył jedzenie i sztukę w twórczej, międzykulturowej współpracy, czego wynikiem jest udany kurs edukacyjny online, dostępny do pobrania dla każdego

OŻYWIENIE TRADYCYJNYCH POTRAW POPRZEC SZTUKĘ

W projekcie uczestniczyli uczniowie z siedmiu krajów. Wzięli oni udział w innowacyjnym programie łączącym sztuki kulinarne, historię sztuki i edukację zdrowotną.

„Pracuję w szkole zawodowej, która koncentruje się na turystyce, sztuce i gościnności. Chciałam znaleźć sposób łączenia tych pomysłów” – wyjaśniła koordynator projektu, dr Elena Sayanova. „Tak narodził się projekt. Sprawdziliśmy, jak jedzenie było zaprezentowane w różnych okresach historii sztuki, poprzez reprodukcje, zdjęcia i eseje. Następnie opracowaliśmy sposoby krytycznej analizy dzieł sztuki związanej z jedzeniem”.

Jedzenie do przemysłów

Grupom studentów przydzielono określony okres historii sztuki, a następnie dostały one za zadanie znalezienie artystów, którzy swoją sztukę poświęcili żywności. Dokonali oni reprodukcji nie tylko słynnych dzieł sztuki, ale także tradycyjnych dań przedstawionych na zabytkowych obrazach. Zaprezentowano je razem na szkolnych wystawach.

Jedną z uczestniczek, osiemnastoletnią studentkę, Estir Hristova, powiedziała: „Nigdy wcześniej nie miałam okazji do współpracy z ludźmi z tak wielu różnych krajów, ani możliwości zrozumienia i zbudowania takich wspaniałych przyjaźni”.

Wzbogacone nauczanie

Projekt poszerzył także horyzonty Eleny. „Jestem bardzo wdzięczna UE za ten projekt” – powiedziała. „Zmienił on moje życie. Mieszkam i pracuję w małym miasteczku w Bułgarii, ale bycie częścią projektów europejskich, takich jak ten sprawia, że mogę osiągnąć o wiele więcej”.

Projekt ten wzbogacił jej repertuar dydaktyczny, który obejmuje teraz lekcje z wizyt w szkołach partnerskich. Kurs online został również wykorzystany przez kolegów Eleny jako podstawa do opracowania nowych aktywności pozaszkolnych związanych z żywnością i sztuką.

TYTUŁ: FOOD on CANVAS

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Razlog Vocational High School (BG)

PARTNERZY: Lycée Professionnel Guérande-O.Guichard (FR) / Srednja škola Dalj (HR) / IPSSAR „Filippo Buscemi” (IT) / Placówka Kształcenia Ustawicznego EST (PL) / Agrupamento de Escolas Marquesa de Alorna, Lisboa (PT) / Ozel Balikesir Firat Anadolu Lisesi (TR)

DATA: wrzesień 2014 r. – sierpień 2016 r.

FINANSOWANIE UE: 190 510 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: www.foodoncanvas.eu

STRONA PROJEKTU: <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/413be31a-4afd-40c3-9787-2e1cc2d3d553>



WYMIANA KULTUROWA POPRZECZ KREATYWNĄ WSPÓŁPRACĘ

Uczniowie szkół średnich z czterech krajów wspólnie pracowali nad dostarczaniem trójwymiarowych modeli historycznych miejsc, interaktywnych map i przewodników wideo miejsc dziedzictwa

Projekt „Patrimoines – Paysages – Perspectives” zgromadził uczniów szkół średnich z Luksemburga, Niemiec i Włoch, pod nadzorem partnerskiego uniwersytetu z Francji. Uczestnicy pracowali nad działalnością związaną z dziedzictwem kulturowym, doskonalili umiejętności informatyczne i poprawiali znajomość języka francuskiego dzięki pomocy swoich odpowiedników.

Zespoły międzykulturowe

Stworzono małe grupy sześciuosobowe – dwóch studentów z każdego kraju – studenci pracowali razem przez Internet nad tematem dziedzictwa kulturowego. Następnie zorganizowano wizyty na zasadzie wymiany we wszystkich krajach uczestniczących, a pod koniec projektu wszystkie wyniki zostały przedstawione podczas wystaw prowadzonych przez samych uczniów.

Koordynator projektu, Christian Welter, wyjaśnił: „Chcieliśmy, aby uczniowie zadawali sobie następujące pytania: Co pozostaje z naszej historii i kultury przeszłości? Co dzisiaj widzimy i jak nasze dziedzictwo wpłynęło na obecną rzeczywistość? A co stanie się potem?”

Każda grupa studentów pokazała swoją wizję przyszłości – wyłącznie w języku francuskim – wykorzystując umiejętności informatyczne zdobyte na paryskich uniwersytetach. Jedna z grup zorganizowała wywiady w Berlinie i zredagowała końcowy materiał; inna opracowała trójwymiarową rekonstrukcję berlińskiej hali przemysłowej; podczas gdy trzecia grupa stworzyła wideo przewodnik po dawnym zakładzie przemysłowym w Luksemburgu.

„Konfrontacja naszej rzeczywistości z dwoma zupełnie odmiennymi pomogła nam zrozumieć wartość i znaczenie kultury światowej. To była najlepsza rzecz w całym naszym projekcie” – powiedział siedemnastoletni student z Luksemburga, Chico Gales.

Chociaż projekt został zakończony, opracowano stronę internetową w języku francuskim, aby zapewnić wszystkim studentom możliwość zaprezentowania pracy i zwiększyć ich ogólną widoczność.

TYTUŁ: Patrimoines – Paysages – Perspectives

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Lycée Nic-Biever Dudelange (LU)

PARTNERZY: Romain-Rolland-Gymnasium (DE) / École Nationale Supérieure d'Architecture Paris Val de Seine (FR) / Istituto Istruzione Secondaria Superiore Vittoria Colonna (IT)

DATA: grudzień 2015 r. – grudzień 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 106 170 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <http://erasmus.lnbd.lu/>

STRONA PROJEKTU: <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2015-1-LU01-KA201-001349>



ODKRYWANIE TOŻSAMOŚCI POPRZECZ SZTUKĘ

Ruch secesyjny, który zauroczył Europę w XIX i XX wieku, posłużył jako inspiracja dla projektu edukacyjnego, który miał pomóc uczniom w identyfikowaniu się z europejskim dziedzictwem kulturowym

Projekt Art Nouveau-Art Renouveau zachęcił studentów z sześciu krajów UE, aby dowiedzieli się więcej na temat architektury, wystroju wnętrz, biżuterii i przedmiotów sztuki, na które wpływ ma ten ikoniczny styl. Studenci odwiedzili każdy z krajów uczestniczących w projekcie, a podczas każdej wycieczki mieli za zadanie stworzyć własne prace w stylu secesyjnym.

„Szukaliśmy pomysłu, który spodoba się młodym ludziom i wzmocni ich zrozumienie tożsamości europejskiej oraz obywatelstwa” – powiedziała koordynatorka projektu, Susan Coontz, z Wellington School w Ayr, w Szkocji. „Art Nouveau to kanał umożliwiający osiągnięcie tego celu w różnych miejscach i w różnych formach na całym kontynencie”.

Prezentacja witraży

Studenci przygotowali wielojęzycznego e-booka, który prezentuje wszystkie ich prace z trzech lat. Ponadto opracowali oni różne krótkie filmy przedstawiające tematy wspólne dla secesji, a także stworzyli typowe witraże epoki, zaprezentowane we wszystkich uczestniczących szkołach.

Innym zadaniem było stworzenie przez studentów wielojęzycznej ulotki „Town Trail”, aby pomóc turystom w odkrywaniu głównych obiektów secesyjnych w Glasgow, Ljubljanie, Paryżu, Ruse (Bułgaria), Târgoviște (Rumunia) i Dortmundzie.

„Mrowienie w kręgosłupie”

Dla Susan Coontz najważniejszą część projektu miała miejsce podczas podróży do Paryża, gdzie wszyscy uczestniczący studenci świętowali swoją europejską tożsamość, organizując flash mob przed Wieżą Eiffla.

To nowe zrozumienie europejskiego dziedzictwa kulturowego wywarło duży wpływ na studentów. Od udziału w projekcie są oni bardziej otwarci i aspirują do odbycia studiów za granicą.

TYTUŁ: Art Nouveau-Art Renouveau

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Wellington School (Ayr) Ltd (UK)

PARTNERZY: Sredno obshtoobrazovatelno uchilishte Emilyan Stanev (BG) / Mallinckrodt-Gymnasium (DE) / Institut Saint Dominique (FR) / Colegiul Național „Constantin Cantacuzino” (RO) / Zavod sv. Stanislava (SI)

DATA: wrzesień 2014 r. – sierpień 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 358 090 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: http://schule.mallinckrodt-gymnasium.de/erasmus+/art_nouveau-art_renouveau/

STRONA PROJEKTU: <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details-page/?nodeRef=workspace://SpacesStore/3ead866f-a5ac-409a-b142-9ed88643b1c4>



Projekt „(Całkiem) inna historia: Wirtualna międzykulturowa wycieczka po zamkowym stylu życia” zamienił salę lekcyjną w zamek, aby pomóc młodym ludziom poczuć dumę ze swojego dziedzictwa narodowego

KRÓLOWIE (I KRÓLOWE) ZAMKU

Projekt obejmował bogate dziedzictwo zamkowe w czterech krajach europejskich. Pomogło to nauczycielom historii uczynić ich lekcje bardziej interesującymi, znacznie poprawiając doświadczenie procesu nauki u uczniów.

Bliskie i osobiste

Studenci z Litwy, Słowacji, Słowenii i Turcji pracowali razem online i twarzą w twarz podczas czterech mobilności w ciągu dwóch lat.

„Dzięki tym mobilności byli bezpośrednimi świadkami europejskiego dziedzictwa kulturowego” – powiedziała koordynatorka projektu, Alica Soltysova, ze szkoły średniej Stredná priemyselná škola w Popradzie, na Słowacji.

Zamiast uczyć się w klasie uczniowie mieli okazję poczuć historię zamków. Ugotowali oni średniowieczne posiłki, ubrali się jak ludzie starożytnych czasów, a nawet zaprezentowali ludowe opowieści, tańce i piosenki. Uczniowie mieli również możliwość stworzenia krótkich filmów na temat zamków, które pod koniec projektu zostały przekazane do lokalnych muzeów w celach promocyjnych.

„Nauczyli się o wiele więcej niż w klasie, a zdobyta wiedza pozostanie z nimi” – potwierdziła Alica Soltysova.

Nowe umiejętności

Łącząc się z własną kulturą, uczniowie stali się bardziej dumni ze swoich ojczyzn. Lekcje historii w szkołach uczestniczących w programie uległy radykalnej poprawie, podczas gdy

uczniowie udoskonaliли swoje umiejętności komunikacyjne i społeczne. Nauczyli się oni nawet podstawowych wyrażeń od swoich odpowiedników, podnosząc umiejętności językowe.

Nauczyciele również skorzystali z projektu, ponieważ odkryli nowe metody nauczania, którymi następnie podzielili się ze swoimi kolegami i innymi szkołami w regionie.

Jako że doświadczenie w zamku dobiegło już końca, koordynatorka projektu ma już plany na następny projekt. Tym razem będzie się on koncentrował na dziedzictwie wodnym regionu w całej jego różnorodności.

TYTUŁ: (Całkiem) inna historia: Wirtualna międzykulturowa wycieczka po zamkowym stylu życia

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Stredná priemyselná škola (SK)

PARTNERZY: Kaunas A.Pushkin gimnazium (LT) / Srednja tehniksa sola Koper-Scuola media tecnica di Capodistria (SI) / Meryem Abdurrahim Gizer Orta Okulu (TR)

DATA: wrzesień 2015 r. – sierpień 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 162 800 EUR

AKCJA: partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <https://www.facebook.com/historyaverybitdifferent/>

STRONA PROJEKTU: <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2015-1-SK01-KA219-008888>



ZAPOZNANIE DZIECI W WIEKU SZKOLNYM Z EUROPEJSKĄ KULTURĄ LUDOWĄ

Jak wzbudzić zainteresowanie dziedzictwem kulturowym i poczucie przynależności do szerszej europejskiej społeczności wśród dzieci w wieku szkolnym? W ramach finansowanego ze środków UE projektu starano się opracować metody uczenia się w tej dziedzinie

Głównym priorytetem projektu „Mali odkrywcy w magicznym świecie europejskiej kultury ludowej” było zapoznanie dzieci ze szkół podstawowych z różnorodnością europejskich tradycji i kultur ludowych. Projekt trwał dwa lata i zaangażował szkoły z siedmiu krajów europejskich (Chorwacji, Włoch, Litwy, Hiszpanii, Polski, Portugalii i Turcji).

„Jednocześnie we wszystkich siedmiu krajach badaliśmy tematy ludowych legend, tradycyjnych tańców, kuchni lub zapomnianych zajęć. Stworzyło to poczucie jedności i identyfikacji wśród dzieci oraz podniosło ich świadomość naszego wspólnego europejskiego dziedzictwa” – powiedział Sławomir Ruciński, koordynator projektu i dyrektor Szkoły Podstawowej nr 110 w Łodzi.

Zjednoczeni w różnorodności

Działania projektowe zostały podzielone na cztery moduły: stroje ludowe i kultura materialna; muzyka ludowa; ludowe tradycje i obrzędy; i motywy ludowe w sztuce i kulturze. Każdy moduł łączy formalne i nieformalne metody edukacyjne, takie jak taniec, teatr czy rzemiosło. Aktywności obejmowały również warsztaty dotyczące nowoczesnych narzędzi ICT.

„Dzieci nie tylko nauczyły się różnych praktyk kulturowych, ale także przygotowały drukowany magazyn folklorystyczny, książkę kucharską i kalendarz folklorystyczny. To wszystko opierało się na uczeniu się przez działanie” – dodał Sławomir Ruciński.

Opracowywanie nowych metod uczenia się

Projekt obejmował również siedem międzynarodowych spotkań dla nauczycieli, dzieci w wieku szkolnym i ich rodziców, a każde spotkanie zgromadziło około 50 uczestników. Zajęcia obejmowały zwiedzanie, warsztaty rzemieślnicze, spotkania z twórcami ludowymi oraz wycieczki do muzeów etnograficznych i plenerowych.

W rezultacie szkoły projektowe zgromadziły szeroką kolekcję nowych materiałów dydaktycznych, takich jak plany lekcji, narzędzia ICT lub prezentacje multimedialne związane z edukacją kulturalną dzieci.

TYTUŁ: Mali odkrywcy w magicznym świecie europejskiej kultury ludowej

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Szkoła Podstawowa nr 110 (PL)

PARTNERZY: IES Licinio de la Fuente (ES) / Osnovna škola Donji Kraljevec (HR) / Istituto Comprensivo L. Bassi – S. Catalano (IT) / Vilniaus r. Rakonių pagrindinė mokykla (LT) / Agrupamento de Escolas Irmãos Passos (PT) / 50 Yıl General Refet Bele Ortaokulu (TR)

DATA: wrzesień 2015 r. – sierpień 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 161 320 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <http://www.eurofolklore-erasmusplus.eu/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2015-1-PL01-KA219-016751>



Transgraniczne partnerstwa kulturalne mogą zainspirować uczniów i zapewnić nauczycielom nowe inspirowane kulturowo zajęcia w klasie

SMIAK LOKALNYCH KULTUR ULEPSZA NARZĘDZIA NAUCZANIA

Projekt „Lokalne odzwierciedlenia wspólnego europejskiego dziedzictwa kulturowego i wartości” zaangażował szkoły z ośmiu europejskich krajów. Poprzez współpracę online i spotkania, partnerzy projektu mieli szansę zanurzyć się w innej kulturze i dzielić się materiałami dydaktycznymi.

Koordinator projektu, Sotirios Gkalipis, wyjaśnił: „Trzy razy w roku spędziliśmy tydzień w jednym z krajów partnerskich. Spotkania te gromadziły dwóch lub trzech nauczycieli z każdej instytucji partnerskiej, a także niektórych uczniów. Możliwość zauważenia na własne oczy, jak pracuje się w sferze kultury, wywarła ogromne wrażenie”.

Narzędzia kulturowe

Spotkania te skupiały się na identyfikowaniu podobieństw i różnic, zarówno pomiędzy lokalnymi kulturami, jak i kulturą w różnych szkołach. W oparciu o lokalne festiwale, muzykę, geografii i historię powstały około 22 działania kulturalne.

Powstały też książki o lokalnych tradycjach i kuchni z każdego z krajów partnerskich, a także kalendarz przedstawiający lokalne uroczystości oraz płyty z lokalnymi piosenkami. „Wszystko, co stworzyliśmy, jest korzystne dla nauczycieli i uczniów w poznawaniu różnych kultur” – dodał Gkalipis.

Wspólne doświadczenia

Projekt „Lokalne odzwierciedlenia wspólnego europejskiego dziedzictwa kulturowego i wartości” podkreślił również, że nawet krótka wymiana kulturalna może mieć długotrwały wpływ. „Uwielbiam projekty takie jak ten, ponieważ pokazują, jak wygląda życie w innej wiosce lub kraju” – powiedział Gkalipis.

W związku z tym wymiana kulturalna między partnerami nadal trwa, a Gkalipis pragnie utrzymać otwarte europejskie nastawienie szkoły.

TYTUŁ: Lokalne odzwierciedlenia wspólnego europejskiego dziedzictwa kulturowego i wartości

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Dimotiko Sholio Mesimeriou (EL)

PARTNERZY: Colegio Montesclaros S.L. (ES) / École du Centre-Ville Perros-Guirec (FR) / Šiaulių Gegužių Progimnazija (LT) / Szkoła Podstawowa Nr 59 im. gen. J. H. Dąbrowskiego (PL) / Agrupamento De Escolas De Arrifana, Santa Maria Da Feira (PT) / Abdurrahim Karakoç Ortaokulu (TR) / Croftcroighn School (UK)

DATA: wrzesień 2014 r. – sierpień 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 179 500 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <http://erasmusplusmesimeri.com/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplus-project-details/#project/2014-1-EL01-KA201-001328>



Projekt międzyprzedmiotowy zorganizowany wokół idei obywatelstwa pomógł nauczycielom rozwinąć umiejętności zawodowe, które wzbogacają doświadczenie edukacyjne ich uczniów

ODKRYWANIE GLOBALNEGO OBYWATELSTWA

Projekt „Różnorodność kulturowa i obywatelstwo” był okazją dla trzech doświadczonych nauczycieli z St. Michael's School w Galway do dalszego rozwoju zawodowego. Dzięki dofinansowaniu z UE dwóch nauczycieli mogło wziąć udział w seminarium poświęconym kulturze i dziedzictwu na Sycylii. Odwiedzili oni miejsca historyczne i wykonali krótkie sceny teatralne z postaciami z różnych epok. W ten sposób odkryli, że odgrywanie ról jest wspólnym narzędziem do wykorzystania w salach lekcyjnych i pomaga uczniom wczuć się w postacie historyczne, a tym samym lepiej zrozumieć historię.

„Dziedzictwo kulturowe nie może być zdefiniowane w izolacji. Zamiast tego musisz zrozumieć warstwy historii i to, jak każda warstwa może mieć wpływ na inną warstwę” – powiedział koordynator projektu, Brendan O'Dwyer.

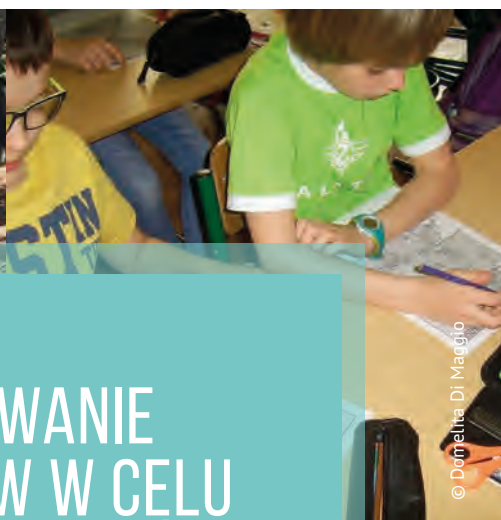
Nowe podejścia

Wykorzystanie odgrywania ról nie tylko zapewnia doskonałą interakcję między uczniami, ale może być także punktem wyjścia do historycznej debaty. Nauczyciele uczestniczyli również w innych zajęciach szkoleniowych, takich jak tłumaczenie poezji i wykorzystanie muzyki w różnych obszarach tematycznych.

Wszystkie te działania mają na celu usprawnienie procesu uczenia się i sprawiają, że różne przedmioty są bardziej atrakcyjne dla uczniów.

Podczas tego samego projektu inny nauczyciel ze szkoły św. Michała uczęszczał na wystawę BETT w Londynie, w której wykorzystano technologię w edukacji. Doświadczenie pomogło mu uświadomić sobie, że kodowanie może być używane jako uniwersalny język. Nauczyciel dowiedział się więcej o kodowaniu Scratch. W rezultacie zaczął organizować warsztaty z kodowania dla miejscowych i wizytujących nauczycieli w Centrum Edukacyjnym Galway, podczas gdy doświadczenie zdobyte na Sycylii przyczyniło się do powstania szkolenia z historii dla pracowników.

TYTUŁ: Różnorodność kulturowa i obywatelstwo
ORGANIZACJA PROWADZĄCA: St. Michael's Boys School (IE)
PARTNERZY: Nie dotyczy
DATA: lipiec 2014 r. – czerwiec 2015 r.
FINANSOWANIE UE: 5 980 EUR
AKCJA: Mobilność kadry
STRONA INTERNETOWA: Nie dotyczy
STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/5d67059b-9493-49f1-881a-9691b1d219e2>



POSZUKIWANIE SKARBÓW W CELU ODKRYCIA CUDÓW EUROPY

Ten innowacyjny projekt zapoznaje studentów z dziedzictwem kulturowym krajów europejskich, organizując poszukiwanie skarbów, podczas którego studenci wyjeżdżają na wirtualną wycieczkę po Europie

Projekt „Europe Web Walking” był nowatorskim sposobem na uczenie się historii, języków i geografii w zabawny i inspirujący sposób. Jego celem było prawdziwe i wirtualne doświadczanie różnych krajów europejskich. Używając aplikacji online i narzędzi Google, uczniowie odkryli główne skarby dziewięciu krajów: Czech, Włoch, Holandii, Polski, Rumunii, Cypru, Węgier, Portugalii i Turcji.

Stworzyli oni wirtualne doświadczenie dzieł sztuki, pomników, sławnych ludzi, pieśni, przysłów i typowej żywności z krajów partnerskich. Przedstawiciel każdego kraju wybrał elementy kultury, historii i dziedzictwa.

„Każda szkoła organizowała zadania dla innych krajów, takie jak rozwiązywanie problemów, krzyżówki, zgadywanki, anagramy, tangram (układanka składająca się z siedmiu płaskich kształtów) i WebQuest. Za każdym razem, gdy studenci osiągnęli swój cel, byli nagradzani wskazówką dotyczącą mapy skarbów” – powiedziała Domelita Di Maggio, koordynatorka projektu „Europe Web Walking”.

Innowacyjny sposób nauki

Dzięki Google Earth uczniowie mogli podróżować po całym świecie z wirtualnym widokiem, lokalizując mapy, ulice i budynki 3D. Ponadto używanie języka angielskiego jako wspólnego języka podczas WebQuest pomogło uczniom współpracować nad wspólnym celem w skutecznym uczeniu się.

„Było to konkretne i prawdziwe doświadczenie w wymiarze europejskim, a pod koniec projektu uczniowie byli naprawdę zmotywowani i dumni” – powiedziała Di Maggio.

Projekt powstał w oparciu o aktywne dzielenie się i współpracę między partnerskimi uczniami i nauczycielami. Zgromadził on także rodziny, szkoły, nauczycieli i studentów z różnych krajów, którzy pozostaną w kontakcie w kontekście innych wymian kulturowych.

TYTUŁ: Europe Web Walking

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Istituto Comprensivo CENA Cerveteri (IT)

PARTNERZY: E Dimotiko Scholeio Pafou (CY) / Zakładni skola Bodlaka a Pampelisky, o.p.s. (CZ) / Nógrádsipeki Keresztény Általános Iskola és Óvoda (HU) / Porta Mosana College (NL) / Zespół Szkół w Tenczynku (PL) / CELFF Centro de Estudos Línguas Formação Fogueteiro SA – Colégio Guadalupe (PT) / Şcoala gimnazială Măţăsaru (RO) / Akdeniz İlkokulu (TR)

DATA: wrzesień 2014 r. – sierpień 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 305 185 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <https://europewebwalking.webnode.cz>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2014-1-IT02-KA201-003460>



Projekt „Wojtek, niedźwiedź-żołnierz” pomaga studentom uczyć się historii II wojny światowej poprzez innowacyjne lekcje

INNOWACYJNY SPOSÓB STUDIOWANIA II WOJNY ŚWIATOWEJ

„Wojtek, niedźwiedź-żołnierz” pomógł uczniom z dwóch szkół partnerskich z Wielkiej Brytanii i Polski dowiedzieć się więcej o ich wspólnej historii. Niedźwiedź brunatny został przyjęty przez wojsko polskie podczas II wojny światowej i zyskał sławę, uczestnicząc w manewrach wojskowych jako żołnierz.

Nowy sposób nauki historii

Książka napisana przez Aileen Orr, „Wojtek The Bear: Polish War Hero” to inspiracja dla koordynatorów projektu, którzy zdecydowali, że powinna być ona punktem wyjścia dla ich projektu. Przedstawili oni książki wszystkim uczestniczącym studentom, którzy musieli je przeczytać i zbadać historię słynnego niedźwiedzia.

„Rozmawialiśmy ze studentami o migracji i dramacie ludzi, którzy musieli migrować z powodu wojny” – powiedziała Diana Linford, jedna z koordynatorów projektu. „Studenci zdali sobie sprawę z tego, jak różne narody pomagały sobie nawzajem podczas wojny. Europejczycy muszą znać swoją historię, aby uniknąć konfliktów w przyszłości”.

Polscy studenci opowiedzieli historię Wojtka na rysunkach, które zostały przekształcone w krótki film, a ich brytyjscy koledzy stworzyli muzykę.

Ponadto uczniowie mieli możliwość wysłuchania historii ocalałych z II wojny światowej. Jeden z uczniów zilustrował wspomnienia Marii, ocalonej, która jako mała dziewczynka została uwięziona wraz z rodziną przez Sowietów i zabrana do obozu pracy na Syberii.

Po zakończeniu projektu uczniowie wciąż pozostają w kontakcie, wysyłając do siebie listy i zakładki do książek. Nauczyli się oni wymieniać między sobą opinie o różnych kulturach i komunikować się między różnymi krajami.

TYTUŁ: Wojtek, niedźwiedź-żołnierz

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Nie dotyczy

PARTNERZY: Szkoła Podstawowa nr 9 im. Mikołaja Kopernika in Dzierżoniów (PL) / Eastburn Junior and Infant School (UK)

DATA: 2016–2018 r.

FINANSOWANIE UE: Nie dotyczy

AKCJA: Projekt eTwinning

STRONA INTERNETOWA: Nie dotyczy

STRONA PROJEKTU: <https://twinspace.etwinning.net/23911>



© Ludomir Dohnal

Dzięki projektowi eTwinning ochrona przyrody i dziedzictwa kulturowego stała się bardziej znana młodym ludziom w całej Europie

INNOWACYJNY SPOSÓB STUDIOWANIA NATURY

Lekcje są czasami zbyt tradycyjne, szczególnie dla nowych pokoleń, które przywykły do nadmiernej stymulacji przez nowe technologie. Projekt „Parki narodowe = Międzynarodowy skarb” udoskonalił sposób przekazywania lekcji poprzez szereg interaktywnych działań ukierunkowanych na przyrodę.

Studenci ze wszystkich krajów uczestniczących w programie rozpoczęli od stworzenia profilu na TwinSpace, platformie internetowej dla studentów i nauczycieli. Przedstawili się oni innym, jednocześnie próbując znaleźć wspólne zainteresowania.

Kolejnym krokiem było zbudowanie jednego wspólnego parku międzynarodowego, zgodnie z głównym tematem projektu: naturą. Podzieleni na osiem grup uczniowie rozpoczęli od poszerzenia słownictwa w swojej dziedzinie i zebrali najlepsze elementy oraz gatunki z parku narodowego w swoim kraju.

„Lekcje są bardziej atrakcyjne, a uczniowie mogą stać się prawdziwymi ekspertami w dziedzinie przyrody. Myślę, że parki narodowe mają wszystko, co powinniśmy chronić” – powiedział koordynator projektu, Lubomir Dohnal.

Zaangażowanie studentów

Ochrona przyrody i dziedzictwa kulturowego stała się bardziej znana młodym ludziom. Odkryli oni potrzebę ochrony gatunków, stworzyli słownik przyrodniczy i pracowali w środowisku międzynarodowym.

„Projekt zmienia sposób uczenia się. Aktywność, którą wykonujemy ze studentami, jest czymś, czego nigdy wcześniej nie robili. Nawiązują oni kontakty z międzynarodowymi studentami i prowadzą wymianę kulturalną oraz wymianę doświadczeń w swoich szkołach” – powiedział Dohnal.

Oprócz studiów nad biologią, geografią i sztuką studenci poprawili także swoje kompetencje językowe, zdobyli cenne umiejętności informatyczne i poznali znajomych za granicą.

TYTUŁ: Parki narodowe = Międzynarodowe skarby

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Nie dotyczy

PARTNERZY: Shkolla 9-vjecare Polis-Vale (AL) / Gymnázium Kroměříž (CZ) / Colegio Internacional Eurovillas (ES) / IES Bañaderos-Cipriano Acosta (ES) / Zespół Szkół nr 9 (PL) / Základná škola s materskou školou (SK)

DATA: 2016–2017 r.

FINANSOWANIE UE: Nie dotyczy

AKCJA: Projekt eTwinning

STRONA INTERNETOWA: Nie dotyczy

STRONA PROJEKTU: <https://twinspace.etwinning.net/20319/pages/page/115296>



© Goullier Nancy

Ten współfinansowany przez UE projekt przybliży studentów do potrzeby zachowania różnorodności biologicznej i kształci ich w celu ochrony gatunków, w tym nietoperzy

ROLA BITWY W BILANSIE EKOSYSTEMU

Nietoperze odgrywają ważną rolę w równowadze ekosystemów, przyczyniając się do regulacji populacji owadów. Projekt „Changeons l'image de la chauve-souris et agissons pour la préserver!” skupia się na edukowaniu studentów i szerszego społeczeństwa na temat ochrony zagrożonych gatunków, w tym nietoperzy. Z powodu ich dziwnego wyglądu i nocnego życia, te latające ssaki są często prześladowane przez ludzi.

Projekt obejmuje uczniów w wieku 14–18 lat z trzech szkół we Francji, Rumunii i Turcji.

„Dla uczniów biorących udział w projekcie jest on prawdziwą przerwą w szkole, towarzyszącą zanurzeniu się w świat twórczości artystycznej, która często jest całkowicie obca” – powiedziała koordynatorka projektu, Nancy Goullier.

Wymiana kulturowa

Poprzez szereg działań uczniowie pracowali nad reprezentacją kulturową nietoperzy w trzech krajach, spisem populacji (liczba i gatunki) oraz wiedzą o nietoperzach. Zorganizowali oni

wystawy i stworzyli spektakl ze sztukami cyrkowymi: pisanie scenariuszy, reżyserowanie, tworzenie scenografii, kostiumów i muzyki, w tym różne rodzaje przedstawień.

Projekt dostarczył uczniom innowacyjnych kompetencji w zakresie umiejętności komunikacyjnych, języków, biologii, fizyki, technologii informacyjnych i komunikacyjnych oraz sportu. „To zanurzenie, które wymaga czasu i energii, rozwija ich umiejętności pracy w grupie oraz akceptację wizji nowych podejść. Zakładamy, że zwiększy to zaufanie i odpowiedzialność naszych studentów”.

Innowacyjne interdyscyplinarne nauczanie zwiększyło motywację studentów i zespołów dydaktycznych, a poprzez działania upowszechniające zwróciło uwagę społeczeństwa na różnorodność biologiczną.

TYTUŁ: Changeons l'image de la chauve-souris et agissons pour la préserver!

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Établissement Public Local d'Enseignement et de Formation Professionnelle Agricole de Rethel (FR)

PARTNERZY: Colegiul Tehnic Gheorghe Cartianu (RO) / İstanbulluoğlu Sosyal Bilimler Lisesi (TR)

DATA: wrzesień 2014 r. – sierpień 2016 r.

FINANSOWANIE UE: 90 000 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: http://lycee.cense08.fr/index.php?id_menu=8&id_article=18

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details-page/?nodeRef=workspace://SpacesStore/a81b0e5f-e553-462f-a0ed-b7e7f9e26f3e>



EDUKACJA DOROSŁYCH

Erasmus+ umożliwia organizacjom świadczenie usług dydaktycznych i szkoleniowych za granicą oraz organizowanie szkoleń dla pracowników. Organizacje działające w obszarach edukacyjnych mogą tworzyć partnerstwa w całej UE i poza nią, aby wymieniać się dobrymi praktykami lub projektować innowacyjne podejścia do kształcenia dorosłych. Umożliwia to rozwój wysokiej jakości możliwości kształcenia dostosowanych do potrzeb uczących się dorosłych.



PODKREŚLENIE ZNACZENIA INTERPRETACJI DZIEDZICTWA

Projekt InHerit przyczynił się do rozwoju zawodowego interpretatorów dziedzictwa kulturowego, dyscypliny, która nie jest w pełni uznawana za karierę zawodową ani nie jest częścią wielu kursów uniwersyteckich

Interpretacja dziedzictwa może odegrać kluczową rolę w podniesieniu znaczenia miejsc kulturalnych i wzbogaceniu doświadczeń odwiedzających. Zamiast pokazywać całą kolekcję, wykwalifikowany interpretator może pokazywać selekcję z fabułą, która rezonuje.

„Interpretatorem dziedzictwa jest w zasadzie ktoś, kto próbuje interpretować dziedzictwo, na przykład jako przewodnik zamkowy, twórca wystaw lub autor broszury o dziedzictwie kulturowym” – powiedział Guy Tilkin, koordynator projektu InHerit. „Interpretacja polega na upewnieniu się, że to, co jest oferowane w odniesieniu do zasobów dziedzictwa, odnosi się do odwiedzającego” – dodał.

Interpretacja dziedzictwa

Wyzwaniem dla sektora dziedzictwa kulturowego jest jednak to, że każdy może nazywać się interpretatorem dziedzictwa. Aby rozwiązać ten problem, projekt InHerit zachęcał do integracji interpretacji na kierunkach studiów wyższych, publikując wytyczne, najlepsze praktyki i podręczniki. „Opracowano profil kompetencji, aby dokładnie zrozumieć, co interpretacja kulturowa obejmuje w praktyce” – dodał Tilkin.

Zostały również opracowane kursy pomagające kierownikom placówek i nauczycielom dorosłych w rozwijaniu wzbogacających doświadczeń edukacyjnych. Od tego czasu różne publikacje projektowe podejmowane są przez różne instytucje zajmujące się dziedzictwem i edukacją. Przykładowo Interpret Europe – sieć z setkami członków pomogła rozpowszechnić podręcznik projektu.

Uczenie się przez całe życie

Paneuropejski element projektu był kluczowym elementem jego sukcesu.

Od zakończenia projektu rozpoczęto projekt pod nazwą Badges. Opiera się on na sukcesie InHerit poprzez zachęcanie muzeów do większej partycypacji i zorientowania na uczenie się poprzez oferowanie odznak za pomyślną naukę. Nagradzanie zdobywania wiedzy, podsumował Tilkin, jest kolejnym etapem procesu profesjonalizacji interpretacji.

TYTUŁ: InHerit – interpretacja dziedzictwa dla dorosłych

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Landcommanderij Alden Biesen (BE)

PARTNERZY: Interpret Europe – Europ. Assoc.f. Heritage Interpretation eV. (DE) / Faculty of Humanities and Social Sciences, Univ. of Zagreb (HR) / Istituto Pangea Onlus – Istituto Europeo per l'Educazione e la Formazione Professionale per l'Ambiente (IT) / Platform Opleiding, Onderwijs en Organisatie B.V. (NL) / Malopolski Instytut Kultury (PL) / Swedish Center for Nature Interpretation (SE) / Association for Heritage Interpretation (UK) / English Heritage (UK)

DATA: grudzień 2013 r. – maj 2016 r.

FINANSOWANIE UE: 292 600 EUR

AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <http://www.interpretingheritage.eu>

STRONA PROJEKTU: <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/540106-LLP-1-2013-1-BE-GRUNDTVIG-GMP>



Robienie na drutach jest powszechną tradycją w Europie praktykowaną od co najmniej X wieku. Zbadano sposoby zachowania tej starej praktyki

WSPÓLNE DZIERGANIE HISTORII

© Rite Højskoles Støttekreds

Gawędząca grupa kobiet siedziała i robiła na drutach w cichym pokoju wspólnym w centrum obywatelskim w małej wiosce Kirkenes w Norwegii. Dla Nielsa Bendix Knudsen, dyrektora Rite Folk High School na Łotwie i uczestnika projektu „Łączenie historii w całość”, była to niezapomniana scena: „To było niesamowite zobaczyć, jak kobiety zbierają się razem, tak jak robiły to wieki temu. Nie tylko w celu robienia na drutach, ale także po prostu, żeby być ze sobą i rozmawiać”.

Zachować tradycję

Główną ideą projektu było rozwinięcie kompetencji i umiejętności pracowników Rite Folk High School w zakresie nauczania sztuki robienia na drutach przy jednoczesnym pomaganiu w zachowaniu tej tradycji.

Rite Folk High School to ośrodek kształcenia dorosłych założony na Łotwie 24 lata temu przez grupę Duńczyków. Szkoła zapewnia praktyczne kursy z zakresu rolnictwa, języków i rzemiosła – w tym robienia na drutach.

Głównym działaniem w ramach projektu była czterodniowa praca w Norwegii na zaproszenie regionalnego oddziału Norweskiego Stowarzyszenia Sztuki Ludowej i Rzemiosła. Uczestnicy odwiedzili wiele lokalnych muzeów rękodzielniczych i klubów dziewiarskich, aby odkryć norweskie tradycje robienia na drutach.

Najstarsze znane wyroby z dzianin pochodzą z Hiszpanii, ale istnieje również fragment wotyckiej dzianiny z końca XIII wieku znaleziony w Estonii. Kilka obrazów z Europy przedstawia Maryję Dziewicę robiącą na drutach. Pochodzą one z XIV wieku. Aby zachować to piękne rzemiosło, pracownicy szkoły opracowali nowe kursy z historycznego dziewiarstwa. Ponadto nauczyciele mają zamiar opracować podręcznik dla młodszych uczniów.

TYTUŁ: Strik historien sammen (Wspólne dzierganie historii) (Knitting history together)

ORGANIZACJA PROWADZĄCA:
Rite Højskoles Støttekreds (DK)

PARTNERZY: Nie dotyczy

DATA: czerwiec 2015 r. – maj 2016 r.

FINANSOWANIE UE: 2 762 EUR

AKCJA: Mobilność kadry

STRONA INTERNETOWA:
<http://www.ritetautskola.org/eng/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/4ca308bd-6056-4958-a0a8-179b22defb77>



Ten projekt Erasmus+ przekształcił tradycyjną wycieczkę z przewodnikiem, aby rozpowszechnić dziedzictwo kulturowe wśród szerszej publiczności

WYCIECZKA Z NIESPODZIANKĄ

Europejskie dziedzictwo kulturowe jest naszym wspólnym bogactwem, ale tradycyjnie było językiem ekspertów, co zagraża jego przekazywaniu nowym odbiorcom i przyszłym pokoleniom.

Celem projektu Interpretacja dziedzictwa i innowacyjne praktyki było przeciwdziałanie temu dzięki nowej, większej liczbie odbiorców w interpretacji kulturowej. Przez dwa lata 63 przewodników kulturowych z Francji wzięło udział w 114 sesjach i szkoleniach w zakresie interpretacji kultury w 11 krajach UE.

Koordinator projektu, Vincent Soccodato, z „Abbaye aux Dames, la cité musicale”, w Saintes, we Francji, powiedział: „Dzięki naszej pracy stworzyliśmy lepsze warunki do dialogu na temat dziedzictwa kulturowego między ekspertami i nieekspertami oraz ludźmi z różnych środowisk kulturowych”.

Kreatywność i podejmowanie ryzyka

Uczestnicy, którzy byli profesjonalnymi przewodnikami, kierownikami kultury, pracownikami socjalnymi lub wolontariuszami, rozwinęli swoje umiejętności kulturalne i gościnności,

wykorzystując nowe, oparte na zmysłach, twórcze i interaktywne metody prezentacji dziedzictwa kulturowego. Dzięki krytycznej analizie własnej pracy stali się oni bardziej świadomi własnego potencjału i kreatywności.

Byli oni zainspirowani tym, czego się nauczyli, a wielu z nich wróciło do Francji z nowymi pomysłami i metodologiami. Francuscy przewodnicy, którzy mają tradycyjnie naukowe podejście, docenili to doświadczenie.

Niezwykła wycieczka

Szczególnie pamiętnym momentem dla Vincenta była chwila, gdy dowiedział się o wycieczce po Berlinie z „osobą witającą gości”, którą okazał się być bezdomny mężczyzna, który pozakazywał swoje wcześniejsze życie na ulicy.

Projekt Erasmus+ prowadzony do września 2019 r. skupia się na innowacyjnych praktykach w dziedzinie interpretacji dziedzictwa, ze szczególnym naciskiem na budowanie sieci osób witających gości w całej Europie.

TYTUŁ: Interpretacja dziedzictwa i innowacyjne praktyki (HIIP)

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Abbaye aux Dames, la cité musicale, Saintes (FR)

PARTNERZY: Patrimoine à Roulettes asbl (BE) / Plzen 2015, obecne prospesna společnost (CZ) / Skanderborg Kommune (DK) / Grad Dubrovnik (HR) / Stichting Amsterdam Museum (NL) / The National Trust for Scotland (UK)

DATA: czerwiec 2015 r. – maj 2017 r.

FINANSOWANIE UE: 164 220 EUR

AKCJA: Mobilność kadry

STRONA INTERNETOWA: Nie dotyczy

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2015-1-FR01-KA104-014681>



© Sinergija Novih Znanj

Centrum rzemiosła w Słowenii wykorzystało szkodkę inspirację, aby ulepszyć swój program nauczania

STWORZENIE LEPSZEJ PRZYSZŁOŚCI DLA RIBNICY

Słoweńskie Centrum Rękodzielnicze Ribnica miało ambicje stania się bardziej zaawansowanym i dynamicznym warsztatem stolarskim i garncarskim, na równi z najlepszymi na świecie.

W tym celu niektórzy członkowie przenieśli się do Szkocji, aby podjąć się tzw. synergii nowej wiedzy w celu poprawienia swoich umiejętności.

Doświadczenie to pomogło im w zachowaniu dla przyszłych pokoleń dziedzictwa kulturowego związanego z tradycyjnym rzemiosłem regionu.

Podwójny wpływ

„Decyzja o wyjeździe wynikała z przykładów najlepszych praktyk w innych krajach, w szczególności w Szkocji, w Wielkiej Brytanii, gdzie centrum rzemiosła nie tylko poprawiło umiejętności uczestników, ale pomogło odmłodzić lokalne miasto” – powiedziała koordynatorka projektu, Katja Žagar z Centrum Rękodzielniczego Ribnica w Słowenii.

Z tego samego powodu czterech pracowników Ribnicy pojechało do Craft Town Scotland Centre w West Kilbride, aby poprawić zdolności nauczania produkcji wikliny i ceramiki.

Więcej motywacji

Wpływ projektu jest widoczny na różnych poziomach. Nauczyciele poprawili jakość swojej pracy i zdobyli nową wiedzę oraz doświadczenie, a uczniowie mogli skorzystać z bardziej zróżnicowanego i lepszej jakości programu. Ogólnie rzecz biorąc, projekt pomógł utrzymać ważną tradycję Ribnicy, zwiększając jednocześnie wpływ centrum na sąsiednie regiony.

„Nasi nauczyciele powrócili z nowymi pomysłami, sugestiami i ulepszeniami, które motywowały nie tylko ich, ale także innych pracowników i studentów ośrodka” – dodała Katja.

Idąc za przykładem Szkocji, dwóch nauczycieli zaangażowanych w projekt rozpoczęło inicjatywę „Dbam o miasto Ribnica”, która ma na celu ożywienie miasta poprzez różne działania, w tym rzemiosło.

TYTUŁ: Sinergija Novih Znanj

ORGANIZACJA PROWADZĄCA:
Rokodelski center Ribnica (SI)

PARTNER: Craft Town Scotland Limited (UK)

DATA: czerwiec 2015 r. – maj 2016 r.

FINANSOWANIE UE: 5 956 EUR

AKCJA: Mobilność kadry

STRONA INTERNETOWA:

<https://www.facebook.com/rokodelskicenterribnica/>

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/7f9d3f47-3248-46b1-9cd1-a3f13a01dec2>



Dzięki programowi Erasmus+ personel i wolontariusze z muzeum żywności na Cyprze uczestniczyli niedawno w kursach kulinarnych za granicą. Ich pozytywne doświadczenia zainspirowały muzeum do stworzenia większej liczby kontaktów w Europie

KURSY KULINARNE POZWALAJĄ ODKRYĆ SMAK INNYCH KULTUR

Jednym z głównych celów Muzeum Żywności i Żywnienia w Nikozji jest promowanie zainteresowania gastronomią poprzez dzielenie się doświadczeniami kulinarnymi.

Aby poznać sposób, w jaki kursy kulinarne mogą być organizowane, muzeum – z pomocą programu Erasmus+ – wysłało sześciu pracowników i wolontariuszy za granicę, aby doświadczyli i uczestniczyli w zajęciach w Wielkiej Brytanii, Grecji i Włoszech.

„Pomysł prowadzenia zajęć kulinarnych był dla nas zupełnie nowy, dlatego chcieliśmy uzyskać pomysły od bardziej doświadczonych organizacji w innych częściach Europy” – powiedział koordynator projektu, dr Chystalleni Lazarou.

Po powrocie uczestnicy projektu Advancing Culinary Workshop opracowali raporty opisujące ich doświadczenia i rekomendacje. Zainspirowało to muzeum do przyjęcia łotewskich studentów Erasmus+ w następnym roku, otwierając cypryjskie tradycje kulinarne i kulturę na innych.

Połączenia kulinarne

Sukces warsztatów Advancing Culinary Workshop doprowadził do dwóch kolejnych doskonałych inicjatyw Erasmus+. Drugi projekt pozwolił dwóm dorosłym nauczycielom wyjechać za granicę i dowiedzieć się, w jaki sposób obywatele są informowani o różnych wydarzeniach kulturalnych, podczas gdy trzeci projekt skoncentrował się na promowaniu turystyki żywnościowej na Cyprze.

Projekt ten, zatytułowany „Rozwój i promocja turystyki gastronomicznej na Cyprze”, został ukończony na początku tego roku. „Głównym celem było zdobycie nowej wiedzy i rozwijanie nowych umiejętności w celu promowania turystyki gastronomicznej” – wyjaśnił dr Lazarou. „Obecnie badamy więcej okazji zwiększenia turystyki”.

Lekcje te stworzą nowe możliwości dla muzeum, aby przyciągnąć turystów i rozpowszechnić głęboko zakorzenione tradycje kulturowe cypryjskiej gastronomii w innych częściach Europy.

TYTUŁ: Advancing Culinary Workshops

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Cyprus Food and Nutrition Museum Somateio (CY)

PARTNERZY: Kreativ Reisen Österreich (AT) / Usluzna zadruga Tice i prasice (HR) / Aegean Flavours (FR) / Ergastirio Mageirikis & Sia E.E (EL) / Georgios Kanxidis-Eleni Karapostoli (EL) / Karaiskou Eleni & Sia (EL) / Ballymaloe Cookery School LTD (IE) / Polaris S.r.l.s. (IT) / Convivium Transilvania Srl (RO) / MBM Training and Development Center (UK)

DATA: sierpień 2015 r. – lipiec 2016 r.

FINANSOWANIE UE: 7 717 EUR

AKCJA: Mobilność edukacyjna osób

STRONA INTERNETOWA: Nie dotyczy

STRONA PROJEKTU: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2015-1-CY01-KA104-011810>



OPOWIADANIE HISTORII JAKO POTĘŻNE NARZĘDZIE W EDUKACJI DOROSŁYCH

Opowiadanie historii pomaga nam w przekazywaniu naszego dziedzictwa kulturowego. Projekt „Regiony historii” bada potencjał opowiadania jako narzędzia w edukacji dorosłych

Projekt „Regiony historii” został opracowany przez pięć organizacji z Belgii, Niemiec, Włoch, Polski i Szwecji. Celem było zbadanie metod opowiadania historii jako narzędzia uczenia się przez całe życie w celu zwiększenia możliwości uczenia się i integracji społecznej grup zmarginalizowanych.

Dla Andersa Karlssona, doświadczonego archeologa i koordynatora projektu „Regiony historii”, przełomowe było odkrywanie potęgi opowieści. Powiedział on: „Historie – zarówno te zapisane, jak i przekazywane ustnie – są jeszcze bardziej skuteczne w kształtowaniu naszych indywidualnych i zbiorowych tożsamości niż dziedzictwo materialowe”.

Opowiadanie historii w celu włączenia społecznego

Projekt składał się z dwóch części – zbioru dobrych praktyk z całej Europy i badań pilotażowych. Wyniki były później rozpowszechniane w formie podręcznika i omawiane w trakcie krajowych dni szkoleniowych. Głównymi uczestnikami byli pracownicy społeczni, trenerzy i wychowawcy.

Badania pilotażowe potwierdziły, że opowiadanie historii rzeczywiście poprawia efektywność procesu uczenia się. W Szwecji imigranci mogli nauczyć się szwedzkiego znacznie szybciej, ponieważ opowiadanie historii sprawiło, że byli bardziej otwarci na proces uczenia się i na nowe społeczeństwo. W Polsce pracujące matki w okresie urlopu macierzyńskiego miały szansę na skontaktowanie się i otwarcie na uczestnictwo w życiu społecznym. W Belgii dzieci w wieku szkolnym i ich rodzice dotknięci ubóstwem mogli mówić o ich sytuacji i napiętnowaniu społecznym.

„Ci, którzy opowiadają swoje historie, czują się wysłuchani, wzmocnieni i ważni. To poprawia ich otwartość na proces uczenia się, zdolność do integracji w nowym społeczeństwie oraz pewność siebie” – wyjaśnił Anders Karlsson.

Projekt okazał się wielkim sukcesem. Z inicjatywy skorzystało bezpośrednio 420 osób. W każdym z krajów partnerskich organizowane są bieżące działania następcze, takie jak projekt LISTEN, w którym wykorzystuje się techniki opowiadania historii w celu poprawy kompetencji międzykulturowych migrantów.

TYTUŁ: Regiony historii

ORGANIZACJA PROWADZĄCA: Region Västerbottens Län (SE)

PARTNERZY: Landcommanderij Alden Biesen (BE) / Q21 – Agentur für Qualifizierungs und Transfermanagement GmbH (DE) / Centro Studi Holden (IT) / Bielskie Stowarzyszenie Artystyczne „Teatr Grodzki” (PL)

DATA: wrzesień 2014 r. – listopad 2016 r.

FINANSOWANIE UE: 220 172 EUR

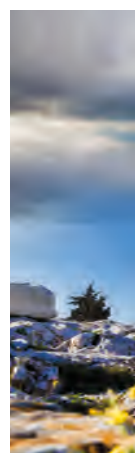
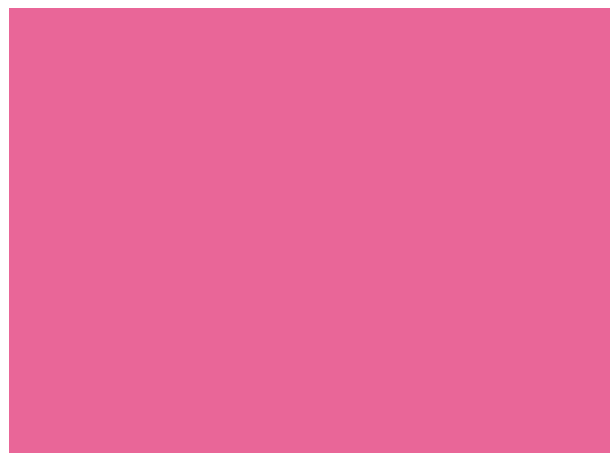
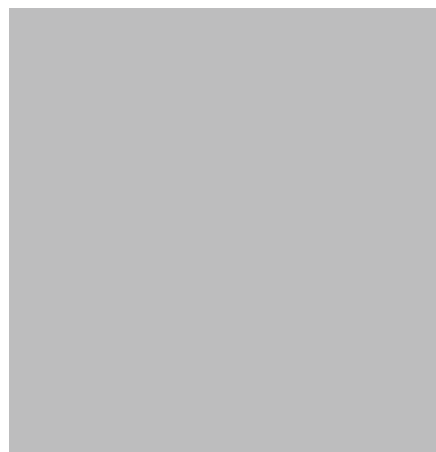
AKCJA: Partnerstwa strategiczne

STRONA INTERNETOWA: <http://www.storyregions.se/>

STRONA PROJEKTU: <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2014-1-SE01-KA204-000995>

SKRÓTY KRAJÓW

AT	Austria
BE	Belgia
BG	Bułgaria
CY	Cypr
CZ	Czechy
DK	Dania
DE	Niemcy
EE	Estonia
EL	Grecja
ES	Hiszpania
FI	Finlandia
FR	Francja
HR	Chorwacja
HU	Węgry
IE	Irlandia
IT	Włochy
LT	Litwa
LU	Luksemburg
LV	Łotwa
MT	Malta
NL	Holandia
PL	Polska
PT	Portugalia
RO	Rumunia
SI	Słowenia
SK	Słowacja
SE	Szwecja
UK	Wielka Brytania
AL	Albania
ME	Czarnogóra
MK	Macedonia (była Jugosłowiańska Republika Macedonii)
RS	Serbia
TR	Turcja
AM	Armenia
AZ	Azerbejdżan
BA	Bośnia i Hercegowina
BR	Brazylia
CA	Kanada
ET	Etiopia
IL	Izrael
IS	Islandia
MA	Maroko
MX	Meksyk
NO	Norwegia
PS	Palestyna
Ph	Filipiny
TN	Tunezja
VA	Watykan



#EuropeForCulture